

AMW 22 / AMW 22p

12.14 -

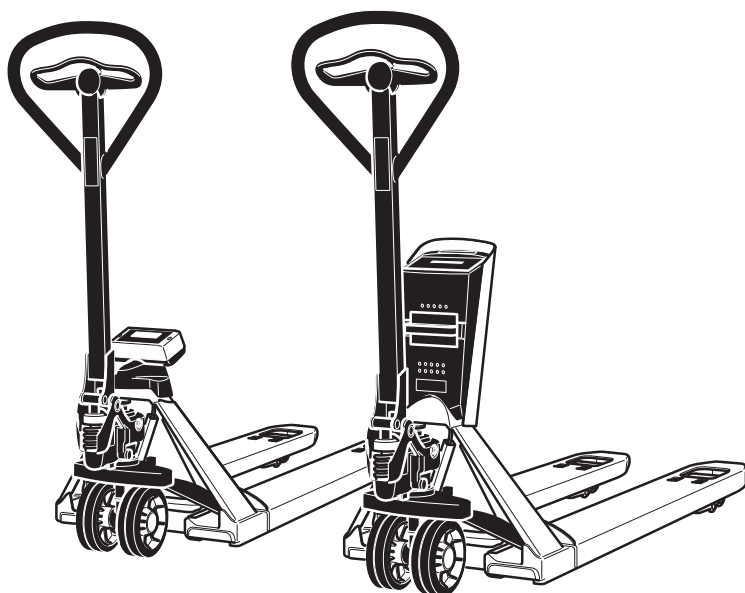
Driftsanvisning



51119798

12.14

AMW 22
AMW 22p



Overensstemmelseserklæring



Jungheinrich AG, Am Stadtrand 35, D-22047 Hamburg
Producent eller repræsentant i EU

Type	Ekstraudstyr	Serie-nr.	Byggeår
AMW 22 AMW 22p			

Yderligere oplysninger

Navn og stilling på underskriftsbemyndigede

Dato

EU-overensstemmelseserklæring

Undertegnede erklærer hermed, at følgende kraftdrevne truck overholder de væsentligste krav i Rådets direktiv 2006/42/EF (Maskindirektivet) og 2004/108/EØF (Elektromagnetisk kompatibilitet – EMC) inkl. ændringer om indbyrdes harmonisering af medlemsstaternes lovgivning. Alle undertegnede har bemyndigelse til at samle det tekniske dossier.

Ophavsret

Ophavsretten til denne driftssvejledning tilhører JUNGHEINRICH AG.

Jungheinrich Aktiengesellschaft

Am Stadtrand 35
22047 Hamburg - Tyskland

Tlf.: +49 (0) 40/6948-0

www.jungheinrich.com

Forord

Bemærkninger til driftsvejledningen

For at kunne bruge denne truck sikkert er det nødvendigt at være i besiddelse af den viden, der formidles i denne ORIGINALE driftsvejledning. Oplysningerne gives i en kort og overskuelig form. Kapitlerne er inddelt efter bogstaver og siderne er nummereret fortløbende.

I denne driftsvejledning findes dokumentation for flere forskellige truckmodeller. Sørg ved betjening og udførelse af servicearbejde for at anvende den beskrivelse, der gælder for den aktuelle trucktype.

Vores trucks videreudvikles til stadighed. Vi beder om forståelse for, at vi er nødsaget til at forbeholde os ret til ændringer, hvad angår form, udstyr og teknik. Indholdet i denne driftsvejledning kan derfor ikke begrunde krav om bestemte egenskaber ved trucken.

Sikkerhedsanvisninger og markeringer

Sikkerhedsanvisninger og vigtige forklaringer er markeret med følgende piktogrammer:

FARE!

Markerer en situation med usædvanligt stor fare. Hvis denne anvisning ikke følges, vil det medføre alvorlige, irreversible skader eller evt. død.

ADVARSEL!

Markerer en situation med usædvanligt stor fare. Hvis denne anvisning ikke følges, kan det medføre alvorlige, irreversible skader evt. med døden til følge.

FORSIGTIG!

Markerer en faresituation. Hvis denne anvisning ikke følges, kan det medføre lette eller middelsvære skader.

BEMÆRK

Markerer risiko for materielle skader. Hvis denne anvisning ikke følges, kan det medføre materielle skader.



Står foran anvisninger og forklaringer.

- Markerer standardudstyr
- Markerer ekstraudstyr

Indholdsfortegnelse

A	Tilsigtet anvendelse	9
1	Generelt	9
2	Korrekt anvendelse	9
3	Tilladte anvendelsesbetingelser	9
4	Den driftsansvarliges forpligtelser	10
5	Montering af påbygningsaggregater og/eller ekstraudstyr	10
B	Beskrivelse af trucken	11
1	Beskrivelse af anvendelsen	11
2	Kalibreret vejssystem (AMW 22p)	11
3	Komponent- og funktionsbeskrivelse	12
3.1	Oversigt over moduler for truck	12
3.2	Oversigt over moduler for vejssystem	13
4	Tekniske data	14
4.1	Ydelsesdata	14
4.2	Vægtangivelse, vejssystem	14
4.3	Vægtafvigelse, vejssystem	14
4.4	Mål	15
4.5	Vægt	16
4.6	Batterier	16
4.7	Dæk	16
4.8	Anvendelsesbetingelser	16
4.9	Afmærkningssteder og typeskilte	17
4.10	Vindbelastning	18
C	Transport og første idriftsættelse	19
1	Aflæsning med kran	19
2	Transport	20
3	Første idriftsættelse	21
D	Batterier almindelige/genopladelige - udskiftning/opladning ...	23
1	Sikkerhedsbestemmelser for omgang med batterier (almindelige/genopladelige)	23
2	Spændingsforsyning AMW 22	24
3	Spændingsforsyning AMW 22p	24

E	Betjening	25
1	Sikkerhedsbestemmelser for drift af trucken	25
2	Beskrivelse af display og betjeningslementer	26
3	Idrifttagning af trucken	27
3.1	Kontroller og rutiner inden den daglige idrifttagning	27
4	Arbejde med trucken	28
4.1	Sikkerhedsregler for kørsel	28
4.2	Parkering af trucken i sikret tilstand	29
4.3	Skubning/trækning, styring og bremsning	30
4.4	Skubning/trækning	30
4.5	Styring	30
4.6	Bremsning	31
4.7	Optagning, transport og afsætning af last	32
4.8	Vejeanordning AMW 22/AMW 22p standard (●)	35
4.9	Vejeanordning AMW 22p, specialudførelse (○)	41
4.10	Vejeanordning AMW 22p, kalibreret specialudførelse (○)	50
4.11	Integreret printer (○)	58
5	Afhjælpning af fejl	59
5.1	Lasten kan ikke løftes op	59
F	Kontrol af trucken	61
1	Driftssikkerhed og miljøbeskyttelse	61
2	Sikkerhedsforskrifter for kontrollerne	61
3	Forbrugsstoffer og smøreplan	63
3.1	Sikker omgang med forbrugsstoffer	63
3.2	Smøreskema	65
3.3	Forbrugsstoffer	65
4	Beskrivelse af kontrolaktiviteter	66
4.1	Forberedelse af trucken til kontrolaktiviteter	66
4.2	(○) Kontrol og indstilling af fodstandbremse	66
5	Oplægning af trucken	67
5.1	Forholdsregler før oplægning	67
5.2	Fornyset idriftsættelse efter oplægning	67
6	Sikkerhedskontrol efter tid og usædvanlige hændelser	68
7	Endegyldig fjernelse fra driften, bortskaffelse	68
8	Kontroller udført af den driftsansvarlige	69

A Tilsigtet anvendelse

1 Generelt

Trucken skal anvendes, betjenes og vedligeholdes, som beskrevet i denne driftsanvisning. Enhver anden form for anvendelse er ikke i overensstemmelse med den tilsigtede og kan medføre skader på personer, truck eller materiel.

2 Korrekt anvendelse

BEMÆRK

Den last, der maks. må løftes og den maks. tilladte lastafstand er vist på typeskiltet og skal overholdes.

Hele lasten skal ligge på lastoptagningsudstyret og tages op samlet.

Følgende aktiviteter er en del af den tilsigtede brug og tilladt:

- Løft og sænkning af last.
- Transport af sænket last.

Følgende aktiviteter er forbudt:

- Transport og løft af personer.
- Skubning eller trækning af last.
- Optag af langt gods på tværs.

3 Tilladte anvendelsesbetingelser

- Indsats i industrielle og erhvervsmæssige omgivelser.
- Tilladt temperaturområde se "Anvendelsesbetingelser" på side 16.
- Må kun anvendes på fastgjorte og plane gulve med tilstrækkelig bæreevne.
- Må kun anvendes på veje med godt udsyn og veje, som af den driftsansvarlige er godkendt som kørselsveje.
- Kørsel på hældende strækninger er ikke tilladt.
- Indsats i delvist offentlig trafik.



ADVARSEL!

Indsats under ekstreme forhold

Anvendelse af trucken under ekstreme forhold kan medføre fejlfunktion og ulykke.

- ▶ Ved anvendelse under ekstreme forhold, især i stærkt støvede eller korrosionsfremkaldende omgivelser, er det nødvendigt med særligt udstyr og speciel godkendelse til trucken.
- ▶ Indsats i omgivelser med eksplosiv atmosfære er ikke tilladt.
- ▶ Ved dårligt vejr (storm, lynnedslag) må trucken ikke anvendes i det fri eller på udsatte steder.

4 Den driftsansvarliges forpligtelser

Den driftsansvarlige er i denne driftsanvisnings forstand enhver naturlig eller juridisk person, der anvender trucken selv, eller på hvis vegne den anvendes. I særlige tilfælde (f. eks. ved leasing, udlejning) er den driftsansvarlige den person, som det, i henhold til den kontraktmæssige aftale mellem ejer og operatør af trucken, påhviler at overholde de nævnte driftsforpligtelser.

Den driftsansvarlige skal sikre sig, at trucken kun anvendes i overensstemmelse med dens formål, og at enhver form for livs- og sundhedsfare for operatør eller tredjemand undgås. Den driftsansvarlige skal endvidere sørge for, at Arbejdstilsynets sikkerhedsforskrifter, øvrige sikkerhedstekniske regler samt retningslinjerne for drift, service og vedligeholdelse følges. Den driftsansvarlige skal sikre sig, at alle operatører har læst og forstået denne driftsanvisning.

BEMÆRK

Ved manglende overholdelse af denne driftsanvisning, bortfalder garantien. Det samme gælder, hvis kunden og/eller tredjemand udfører usagkyndigt arbejde på genstanden uden tilladelse fra producenten.

5 Montering af påbygningsaggregater og/eller ekstraudstyr

Påbygning eller montering af ekstraudstyr, der påvirker eller udvider truckens funktioner, er kun tilladt efter skriftlig tilladelse fra producenten. Desuden skal der evt. indhentes tilladelse hos de lokale myndigheder.

Myndighedernes tilladelse erstatter dog ikke en tilladelse fra producenten.

B Beskrivelse af trucken

1 Beskrivelse af anvendelsen

Palleløfteren er beregnet til indsats på plant gulv til transport af gods. Der kan løftes paller med åben bund eller rulle vogne.

Den nominelle løfteevne kan aflæses på typeskiltet eller løfteevneskiltet Qmax.

Vejesystemet gør det muligt at veje laster, addere vejninger samt vise en totalvægt. Aktuelle vejningsdata samt indtastede data kan udskrives på den integrerede printer (o). Dato- og tidsangivelser udskrives kun, hvis denne funktion er aktiveret.

2 Kalibreret vejssystem (AMW 22p)

Truck AMW22p fås med kalibreringsdygtigt vejssystem og producentkalibrering iht. OIML-klasse III som ekstraudstyr (EU-godkendelse nr. T2782), til vejning i handelsøjemed. Det kalibrerede vejssystem er godkendt enkeltvis med serienummer fra benævnte sted og forsynet med en officiel kontrolmærkat. Kontrolmærkaten bekræfter præcisionen med hensyn til den tilladte tolerance ved kalibrering. Det kalibreringscertifikat, som fulgte med ved levering, skal opbevares og gemmes. Den EU-godkendte kalibrering er gyldig i alle EU-medlemslande. Kontrollen af vejssystemer i brug foretages efter de gældende bestemmelser i det pågældende EU-land.

Såfremt varigheden af kalibreringens gyldighed er begrænset iht. nationale bestemmelser, er den driftsansvarlige for en truck med kalibreret vejssystem selv ansvarlig for, at efterkalibrering foretages rettidigt.

Ved en større ændring af truckens geografiske placering kræves der en efterkalibrering, for at vejssystemet kan anvendes.

BEMÆRK

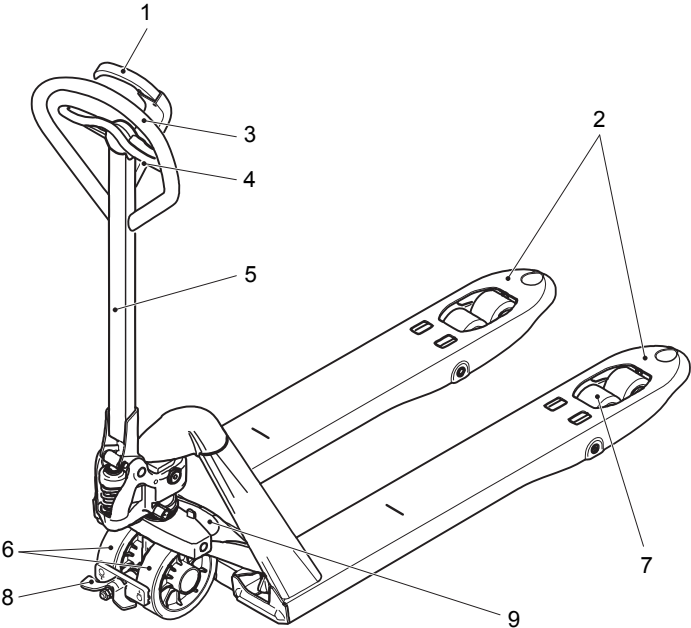
Kalibreringens gyldighed bortfalder ved beskadigelse af trucken, manuelle indgreb i de enkelte enheders funktion som f.eks. åbning af huset samt ved beskadigelse eller fjernelse af kontrolmærkaten.



Kalibreringspligtige vejssystemer, hvor afvigelser overskrider fejlgrænsen under anvendelse, hvor tidspunktet for efterkalibrering er overskredet eller kalibreringens gyldighed er udløbet, skal tages ud af drift.

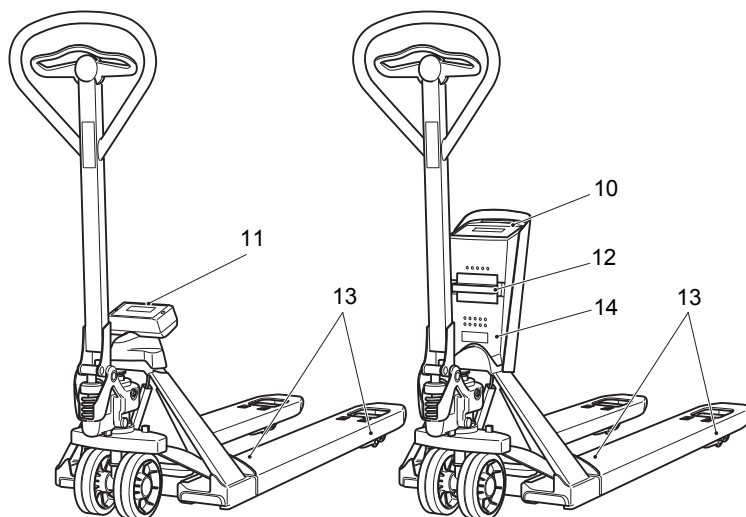
3 Komponent- og funktionsbeskrivelse

3.1 Oversigt over moduler for truck



Pos.		Betegnelse	Pos.		Betegnelse
1	○	Køre- og standbremse	6	●	Styrehjul
2	●	Lastoptagningsudstyr	7	●	Lasthjul
3	●	Bøjlegreb	8	○	Fodstandbremse
4	●	Grebet "Løft/sænk lastgaffel"	9	●	Typeskilt
5	●	Styrestang			
	●	Standardudstyr		○	Ekstraudstyr

3.2 Oversigt over moduler for vejssystem



Pos.		Betegnelse	Pos.		Betegnelse
10	●	Display- og beregningsenhed (AMW 22p)	13	●	Lastceller
11	●	Display- og beregningsenhed (AMW 22)	14	○	Integreret printer
12	●	Batteri			
	●	Standardudstyr		○	Ekstraudstyr

3.2.1 Vægtregistrering

Fire lastceller er skruet sammen med lastrammen og med lastoptagningsudstyret. Lastcellerne og forbindelseskablerne til beregnings- og displayenheden er beskyttet, idet de er indbygget.

3.2.2 Beregnings- og visningsenhed

Vægtangivelser, systemtilstande og stykantal (○) vises. Alle vejssystemets funktioner kan vises ved hjælp af tryk på knapperne under displayet. Nulindstillingen følger automatisk efter foruddefinerede grænser.

3.2.3 Integreret printer (○)

Styk-, tara- og totalvægt samt stykantal (○) kan udskrives på termopapir med identifikationskodennummer (○) og udskrivningstidspunkt (○).

4 Tekniske data



Angivelse af de tekniske data opfylder det tyske direktiv "Typeblade for trucks". Ret til tekniske ændringer og forbedringer forbeholdes.

4.1 Ydelsesdata

		AMW 22/AMW 22p	
Q	Nominel løfteevne	2200	kg
c	Lasttyngdepunktsafstand	600	mm
x	Lastafstand	890	mm
	Sænkehastighed med/uden last	90 / 20	mm/s

4.2 Vægtangivelse, vejssystem

Vægtområde	Opløsning, vægtangivelse			
	AMW 22	AMW 22p (●)1)	AMW 22p (○) 1)	AMW 22p kalibreret (○) 1)
0-200 kg	1,0 kg	0,2 kg	0,1 kg	0,2 kg (o)
200-500 kg		0,5 kg	0,2 kg	0,5 kg (o)
500 - 2000 kg (●)		1,0 kg	0,5 kg	1,0 kg
500 - 2200 kg (○)				

1) Display med flere områder: Vægtdisplayets opløsning er vægtafhængigt. Opløsningen ændrer sig ikke under vejningen, når grænsen til det vægtområde, der ligger nedenunder, overskrides.

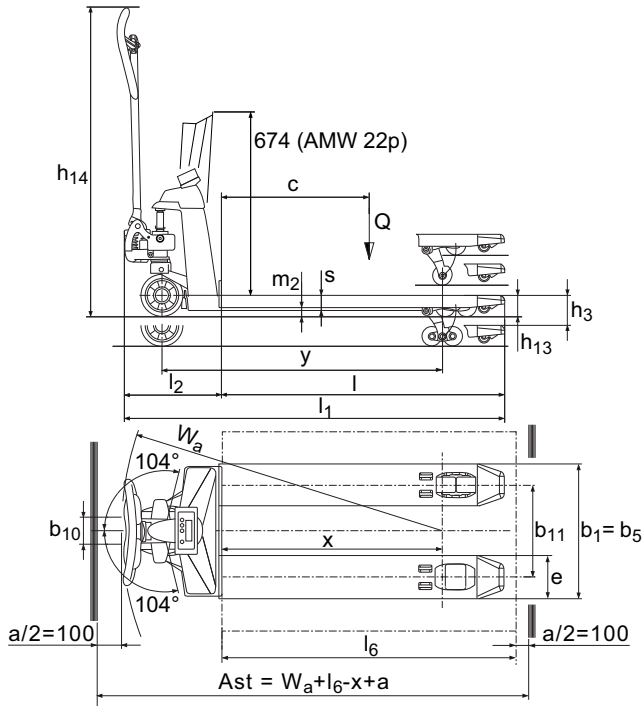
4.3 Vægtafvigelse, vejssystem

AMW 22	Inden for et temperaturområde på -10 til +40°C ligger den maksimale vægtafvigelse på 0,1% af det samlede vejningsområde.
AMW 22p	Inden for et temperaturområde på -10 til +40°C ligger den maksimale vægtafvigelse på 0,1 % af den vejede vægt.



Uden for det angivne temperaturområde kan der forekomme vægtafvigelser på op til 0,3 %.

4.4 Mål



	Betegnelse	AMW 22/AMW 22p	
h_3	Løft	122	mm
h_{13}	Højde sænket	86	mm
h_{14}	Højde, styrestangsgreb	1234	mm
y	Sporvidde	1110	mm
$s/e/l$	Gaffelarmsmål	62 / 170 / 1150	mm
l_1	Samlet længde	1546	mm
l_2	Længde inkl. gaffelryg	396	mm
b_1	Truckbredde	540	mm
b_5	Afstand lastgaffer, udvendigt	540	mm
b_{10}	Sporvidde, foran	109	mm
b_{11}	Sporvidde, bag	370	mm
Ast	Arbejdsgangbredde 1000x1200 på tværs	1763	mm
Ast	Arbejdsgangbredde 800x1200 på langs	1813	mm
W_a	Venderadius	1303	mm

4.5 Vægt

Betegnelse	AMW 22/AMW 22p	
Egenvægt AMW 22 / AMW 22p	99 / 102	kg
Akselbelastning uden last foran/bag	61 / 38	kg
Akselbelastning med last foran/bag (AMW 22)	578 / 1721	kg

4.6 Batterier

AMW 22	4x1,5 V
AMW 22p	12 V / 1,2 Ah

4.7 Dæk

	AMW 22/AMW 22p	
Dækstørrelse, foran	Ø 170 x 50	mm
Dækstørrelse, bag	Ø 82 x 96	mm
Dækstørrelse, bag (tandemhjul)	Ø 82 x 62	mm

4.8 Anvendelsesbetingelser

Omgivelsestemperatur

– under drift -10°C til 40°C

Omgivelsesbelysning

– i drift mindst 50 lux

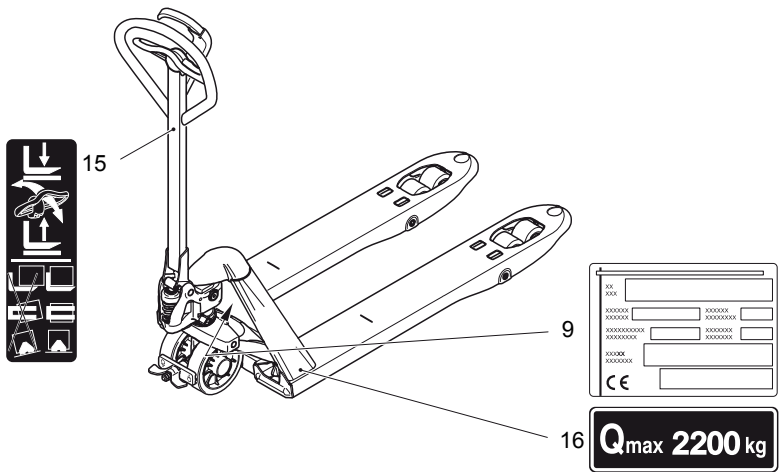


Uden for det angivne temperaturområde kan der forekomme vægtafvigelser på op til 0,3 %.

BEMÆRK

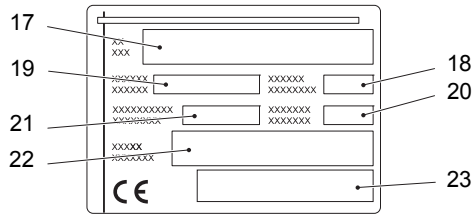
Hurtige temperaturændringer bør så vidt muligt undgås, da fugt ellers vil kunne kondensere i de elektroniske dele. Vejesystemet skal slukkes under akklimatisering ved større temperaturforskelle.

4.9 Afmærkningssteder og typeskilte



Pos.	Betegnelse
9	Typeskilt, truck
15	Skilt - betjening/løft
16	Nominel løfteevne Q _{max}

4.9.1 Typeskilt



Pos.	Betegnelse	Pos.	Betegnelse
17	Type	21	Nominel løfteevne i kg
18	Byggeår	22	Producent
19	Serienummer	23	Producentlogo
20	Egenvægt i kg		



Angiv serienummer (19) ved henvendelser vedr. trucken og ved bestilling af reservedele.

4.10 Vindbelastning

Ved løft, sænkning og transport af last med stor overflade påvirker vindens kraft truckens stabilitet.

Hvis en let last udsættes for vindpåvirkning, skal lasten sikres ekstra. Derved undgås det, at lasten skrider eller falder ned.

I begge tilfælde skal driften evt. indstilles.

C Transport og første idriftsættelse

1 Aflæsning med kran

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved usagkyndig på-/aflæsning med kran

Anvendelse af uegnet løftegrej og usagkyndig anvendelse af samme kan medføre nedstyrtning af trucken under på-/aflæsning med kran.

Sørg for, at trucken ikke støder imod noget, når den løftes og at den ikke bevæger sig ukontrolleret. Hvis det er nødvendigt, skal trucken holdes ved hjælp af styretov.

- ▶ Kun personer, som er uddannet i håndtering af anhugningsgrej og løfteudstyr, må foretage på-/aflæsning af trucken.
- ▶ Bær personlige værnemidler (f. eks. sikkerhedssko, sikkerhedshjelm, advarselsvest, sikkerhedshandsker osv.) ved på-/aflæsning med kran.
- ▶ Undlad ophold under hængende last.
- ▶ Træd ikke ind i fareområdet, og undlad ophold i fareområdet.
- ▶ Anvend kun løfteudstyr med tilstrækkelig løfteevne (truckens vægt, se typeskiltet).
- ▶ Fastgør kun kranudstyret på de afmærkede anhugningspunkter, og sørg for at sikre det, så det ikke skrider.
- ▶ Anvend kun anhugningsgrej i den foreskrevne belastningsretning.
- ▶ Anbring kranudstyrets anhugningsgrej således, at det ikke rører nogen af komponenterne, når der løftes.

Lastning/losning af truck med kran

Forudsætninger

- Parkér trucken i sikret tilstand, se side 29.

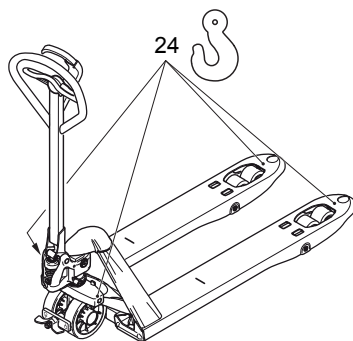
Nødvendigt værktøj/materiale

- Løftegrej
- Kranudstyr

Fremgangsmåde

- Fastgør kranudstyret i anhugningspunkterne (24).

Trucken kan nu omlæsses ved hjælp af en kran.



2 Transport

ADVARSEL!

Ukontrollerede bevægelser under transport

Usagkyndig sikring af trucken og masten under transport kan medføre alvorlige uheld.

- ▶ Af-/pålæsning må kun udføres af specielt uddannet fagpersonale. Fagpersonalet skal være instrueret i lastsikring på køretøjer i offentlig trafik og i håndtering med lastsikringsudstyr. Den korrekte dimensionering og udførelse af sikkerhedsforanstaltninger ved af-/pålæsning afgøres i hvert enkelt tilfælde.
- ▶ Ved transport på lastbil eller anhænger skal trucken surres fast på fagligt korrekt vis.
- ▶ Lastbilen eller anhængerens skal være udstyret med fastsurringsringe.
- ▶ Trucken skal sikres med kiler, så den ikke kan flytte sig utilsigtet.
- ▶ Anvend kun fastsurringsseler med tilstrækkelig nominel styrke.
- ▶ Anvend skridningshæmmende materialer til sikring af lasthjælpebidlerne (paller, kiler, ...), f. eks. skridmatte.

Sikring af trucken med henblik på transport

Forudsætninger

- Læs trucken på.
- Trucken er parkeret i sikret tilstand, se side 29.

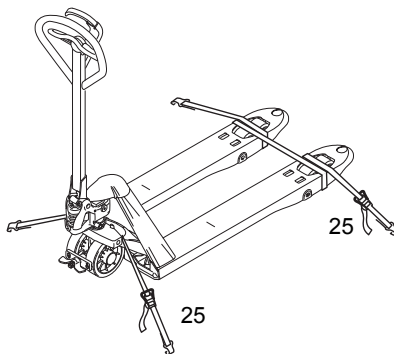
Nødvendigt værktøj/materiale

- Fastsurringsseler

Fremgangsmåde

- Slå fastsurringsseler (25) omkring trucken og transportkøretøjet, og spænd tilstrækkeligt.

Trucken kan nu transporteres.



3 Første idriftsættelse

Fremgangsmåde

- Kontrollér, at udstyret er komplet.

Trucken kan nu tages i brug, se side 27.



Efter parkering, kan der opstå flade områder på hjulenes slidbaner. Disse affladninger forsvinder igen efter kort tids kørsel.

D Batterier almindelige/genopladelige - udskiftning/opladning

1 Sikkerhedsbestemmelser for omgang med batterier (almindelige/genopladelige)

Servicepersonale

Opladning og udskiftning af batterier (almindelige/genopladelige) må gerne udføres af den driftsansvarlige. Denne driftsanvisning samt forskrifterne fra producenten af batteri (almindeligt/genopladeligt) og ladestation skal overholdes under arbejdet.

Bortskaffelse af batteriet

Overhold nationale miljø- eller bortskaffelsesbestemmelser ved bortskaffelse af batterier. Overhold altid producentens anvisninger vedrørende bortskaffelse.

ADVARSEL!

Risiko for uheld og tilskadekomst ved omgang med batterier (almindelige/genopladelige)

Almindelige/genopladelige batterier indeholder kemikalier, som er giftige og ætsende. Undgå enhver form for kontakt.

- ▶ Demonter ikke almindelige/genopladelige batterier, og undlad at åbne dem ved brug af vold.
- ▶ Udsæt ikke almindelige/genopladelige batterier for varme, ild eller direkte sollys.
- ▶ Kortslut ikke almindelige/genopladelige batterier. Opbevar almindelige/genopladelige batterier på en sådan måde, at der ikke kan ske kortslutning på grund af andre almindelige/genopladelige batterier eller metalobjekter.
- ▶ Anvend aldrig almindelige/genopladelige batteri fra forskellige producenter, af forskellig kapacitet, størrelse eller type i samme apparat.
- ▶ Ved manglende overholdelse af dette vil der opstå eksplosionsfare!
- ▶ Opsøg straks læge, hvis et almindeligt/genopladeligt batteri er blevet slugt.
- ▶ Udsæt ikke almindelige/genopladelige batterier for stød.
- ▶ Hold batteripoler og kontakter rene og tørre.
- ▶ Hvis der løber væske ud af et almindeligt/genopladeligt batteri, må væsken ikke komme i berøring med huden eller øjnene. Sker dette alligevel, skyl da de berørte steder med rigelige mængder vand, og søg straks læge.
- ▶ Opbevar almindelige/genopladelige batterier i rene og tørre omgivelser, uden for børns rækkevidde.

Inden enhver form for arbejde på de almindelige/genopladelige batterier skal trucken parkeres i sikret tilstand (se side 29).

2 Spændingsforsyning AMW 22

Spændingsforsyningen sker ved hjælp af fire batterier 1,5 V type AA. Der sker automatisk frakobling efter 3 minutters manglende brug. Ved normal brug kan der foretages vejninger i ca. 1 år. Hvis batteriernes ladetilstand er for lav, viser displayet "LO-BA". Når batterierne er afladet, slukker vejnesystemet automatisk.

Brugte batterier skal udskiftes på følgende måde:

Fremgangsmåde

- Løsn de to fastspændingsskruer i siderne i den øverste del af huset til display- og beregningsenheden, og tag forsigtigt den øverste del af huset af. Den øverste og nederste del af huset er stadigvæk forbundet med hinanden ved hjælp af forbindingskabler.
- Fjern alle brugte batterier fra batteriholderen i den nederste del af huset og sæt nye batterier i iht. markeringerne for +/-.
- Sæt den øverste del af huset på igen, uden at forbindelseskablerne kommer i klemme, og spænd fastspændingsskruerne.

3 Spændingsforsyning AMW 22p

Spændingsforsyningen sker ved hjælp af et polombytningssikret, udskifteligt modul med genopladelige batterier 12 V / 1,2 Ah.

Der slukkes automatisk efter 30 minutter uden anvendelse. Ved normal anvendelse kan der foretages vejning i op til 35 timer uden afbrydelse (vejesystem uden integreret printer).

Hvis det genopladelige batterimoduls ladetilstand er for lav, viser displayet "LO-BA" eller ved tilsvarende udførelse (○) kun ét resterende batterisegment. Når det genopladelige batterimodul er afladet, slukker vejnesystemet automatisk.

Batterimodulet skal fjernes ved opladning og lades op ved hjælp af det laderen, der fulgte med ved levering. Lysdioden på laderen lyser, indtil ladeprocessen er afsluttet. Når ladeprocessen er afsluttet, slukker ladeaggregatet automatisk og forhindrer derved overopladning af batterimodulet.



Det anbefales, at oplade batterimodulet i mindst 6 timer for at forhindre kapacitetstab. Hvis vejnesystemet anvendes i holddrift, eller hvis der er tilsluttet en integreret printer (○), anbefales det, at man anskaffer et ekstra batterimodul.

E Betjening

1 Sikkerhedsbestemmelser for drift af trucken

Køretilladelse

Trucken må kun anvendes af personer med truckførercertifikat, som over for den driftsansvarlige eller dennes repræsentant har bevist deres evner til kørsel og håndtering af last, og som af denne udtrykkeligt har fået til opgave at føre trucken. Eventuelle nationale bestemmelser skal overholdes.

Operatørens rettigheder og pligter samt forholdsregler

Operatøren skal være orienteret om sine rettigheder og pligter, være instrueret i betjening af trucken samt være bekendt med indholdet i denne driftsanvisning. Ved truck, der føres af gående fører, skal der benyttes sikkerhedssko ved betjening.

Forbud mod uvedkommende personers brug af trucken

Operatøren er ansvarlig for trucken i det tidsrum, hvor den er i brug. Det er operatørens pligt at forbyde uvedkommende personer at flytte eller betjene trucken. Der må ikke medtages eller løftes personer.

Skader og mangler

Skader og øvrige mangler på trucken eller påbygningsaggregatet skal straks meddeles den tilsynsførende. Driftsukkre truck (f. eks. i tilfælde af slidte hjul eller defekte bremses) må ikke tages i brug, før de er repareret iht. forskrifterne.

Reparationer

Operatøren må ikke foretage reparation eller ændringer på trucken uden særlig uddannelse eller tilladelse. Operatøren må under ingen omstændigheder sætte sikkerhedsanordninger eller afbrydere ud af funktion eller ændre på dem.

Fareområde



ADVARSEL!

Risiko for uheld og tilskadekomst i truckens fareområde

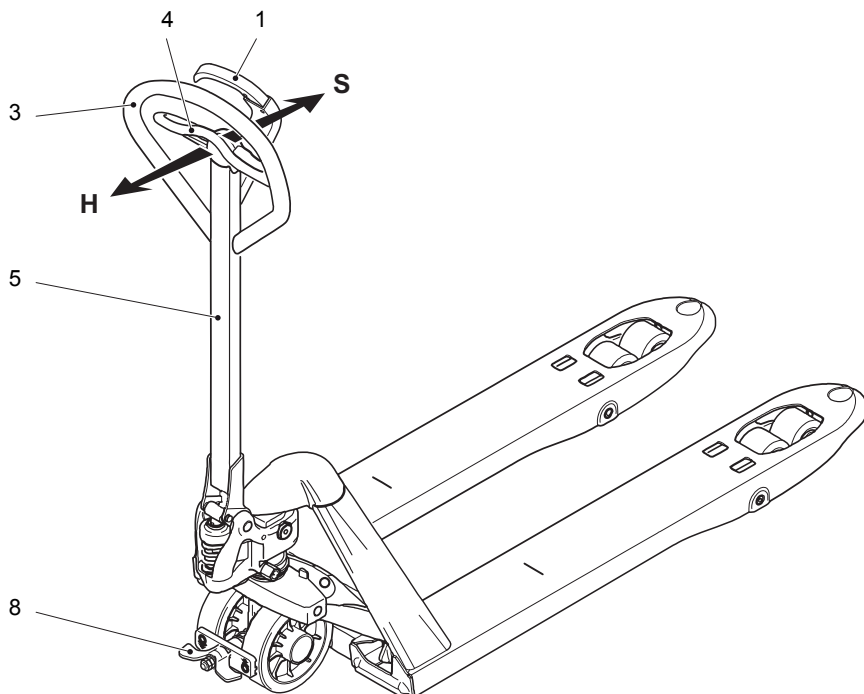
Fareområdet er det område, hvor personer er udsat for fare pga. truckens køre- eller løftebevægelser, dens lastoptagningsudstyr eller last. Hertil hører også det område, der kan nås af nedfaldende gods eller af en arbejdsanordning, der sænkes/falder.

- ▶ Bortvis uvedkommende personer fra fareområdet.
- ▶ Sørg for at give advarselstegn i tide, hvis personer er i fare.
- ▶ Hvis uvedkommende personer trods advarslen ikke forlader fareområdet, skal trucken omgående standses.

Sikkerhedsanordninger, advarselsskilte og advarsler

Overhold altid de sikkerhedsanordninger, advarselsskilte (se "Afmærkningssteder og typeskilte" på side 17) og advarsler, der er beskrevet i denne driftsanvisning.

2 Beskrivelse af display og betjeningselementer



Pos.	Betjenings-/ displayelement		Funktion
1	Køre- og standbremse	○	– Sørg for at sikre trucken, så den ikke ruller. – Bremsning af truck.
3	Bøjlegreb	●	– Trækning af trucken. – Skubning af trucken.
4	Greb til "Løft/neutral/ sænkning af lastoptagningsudstyr"	●	– I position "H" (løft): Løft af lastoptagningsudstyret ved bevægelse af styrestangen. – I position "neutral": Kørsel af truck. – Tryk i position "S" (sænkning): Sænkning af lastoptagningsudstyr.
5	Styrestang	●	– Styring af trucken. – Løft af lastoptagningsudstyr.
8	Fodstandbremse	○	– Sørg for at sikre trucken, så den ikke ruller.

3 Idrifttagning af trucken

3.1 Kontroller og rutiner inden den daglige idrifttagning

ADVARSEL!

Skader eller andre mangler på trucken eller påbygningsaggregatet (ekstraudstyr) kan medføre uheld.

Hvis der i forbindelse med nedenstående kontroller konstateres skader eller andre mangler på trucken eller påbygningsaggregatet (ekstraudstyr), må trucken ikke anvendes, før den er blevet repareret iht. gældende bestemmelser.

- ▶ Konstaterede fejl og mangler skal straks meddeles den tilsynsførende.
- ▶ Afmærk en defekt truck, og tag den ud af drift.
- ▶ Trucken må først sættes i drift igen, når defekten er lokaliseret og afhjulpet.

Udførelse af kontrol inden den daglige idriftsættelse

Fremgangsmåde

- Kontrollér hele trucken udefra for skader og lækager.
- Kontrollér lastoptagningsudstyret for synlige skader, som f.eks. revner, bøjede eller kraftigt slidte gaffelarme.
- Kontrollér lasthjul for skader.
- Kontrollér, at afmærkninger og skilte er intakte og kan læses, se side 17.
- Kontrollér, at bremsen fungerer.

4 Arbejde med trucken

4.1 Sikkerhedsregler for kørsel

Kørselsveje og arbejdsområder

Der må kun køres på veje, der er godkendt til kørsel. Uautoriseret tredjepart må ikke opholde sig i arbejdsområdet. Lasten må kun lagres på de steder, der er beregnet hertil.

For at forhindre at personer og materiel bringes i fare, må trucken udelukkende flyttes i arbejdsområder, hvor der er tilstrækkelig belysning. Ved drift af trucken ved utilstrækkelige lysforhold kræves der et ekstraudstyr.



De tilladte flade- og punktbelastninger for kørselsvejene må ikke overskrides. På uoverskuelige steder, er det nødvendigt med en ekstra person til at dirigere trucken.

Operatøren skal sikre sig, at laderampen/læssebroen ikke fjernes eller løsner sig under af- og pålæsning.

Reaktion ved trækning/skubning

Operatøren skal tilpasse hastigheden til de lokale forhold. Operatøren skal trække/skubbe langsomt f.eks. i sving, mod og i smalle passager, ved kørsel igennem svingdøre og på steder med dårligt udsyn. Der skal altid holdes sikker bremseafstand til forankørende køretøjer, og operatøren skal altid have fuld kontrol over trucken. Pludselig standsning (bortset fra i nødstilfælde), hurtige vendinger, overhaling på farlige steder eller steder med dårligt udsyn er forbudt. Det er forbudt at læne sig ud eller stikke hænder og arme ud af arbejds- og betjeningsområdet.

Sigtforhold ved trækning/skubning

Operatøren skal se i gangretningen og altid have tilstrækkeligt udsyn over hele sin kørestrækning. Ved transport af last, der spærrer for udsynet, skal trucken trækkes modsat lastretningen. Hvis dette ikke er muligt, skal en anden person gå som hjælper ved siden af trucken. Hjælperen skal holde øje med kørevejen og samtidigt have øjenkontakt med operatøren. Trucken må kun flyttes i fodgængerhastighed og med særlig forsigtighed. Stands straks trucken, hvis der ikke længere er øjenkontakt.

Kørsel op eller ned ad skråninger

ADVARSEL!

Det er forbudt at køre på stigninger og skråninger.

Kørsel ind i elevatorer eller ud på læssebroer

Der må kun køres ind i elevatorer, hvis disse har tilstrækkelig bæreevne, er konstrueret til, at der køres på dem, og af den driftsansvarlige er godkendt hertil. Disse forhold skal undersøges på forhånd. Trucken skal skubbes frem i elevatorer med lasten forrest og stilles i en position, hvor den ikke berører skaktens vægge. Personer, der kører med i elevatoren, må først betrede elevatoren, når trucken står sikkert, og de skal forlade elevatoren, før trucken køres ud.

4.2 Parkering af trucken i sikret tilstand

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved ikke sikret truck

- ▶ Parkér kun trucken på et plant underlag. I særlige tilfælde skal trucken sikres, f.eks. med kiler.
 - ▶ Sænk altid lastoptagningsudstyret fuldstændigt.
 - ▶ Vælg et sted til parkering, hvor ingen personer kan komme til skade på det sænkede lastoptagningsudstyr.
-

4.3 Skubning/trækning, styring og bremsning

4.4 Skubning/trækning

- ➔ For at undgå slid og slitage, skal kørsel foretages uden last med løftet lastoptagningsudstyr.

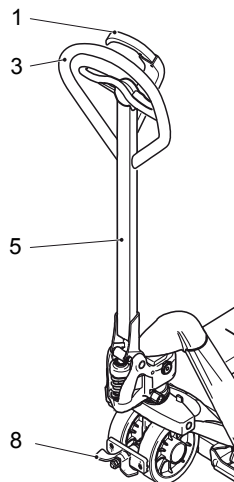
Forudsætninger

- Tag trucken i brug, se side 27.

Fremgangsmåde

- Løsn standbremsen ved at aktivere fodbremsen (8, ○) eller køre- og standbremsen (1, ○).

Trucken kan skubbes eller trækkes i den valgte retning på bøjlegrebet (3) til styrestangen (5).



4.5 Styring

Fremgangsmåde

- Drej styrestangen (5) mod venstre eller højre.

- ➔ I snævre kurver rager styrestangen uden for truckkonturerne.

4.6 Bremsning

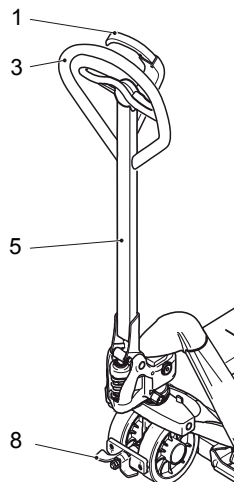
Truckens bremseegenskaber afhænger i høj grad af kørebanens beskaffenhed. Dette skal føreren tage hensyn til under kørslen.

Manuel bremsning

Fremgangsmåde

- Trækning eller skubning i modsat retning af den retning, trucken triller i.

Trucken bremses.

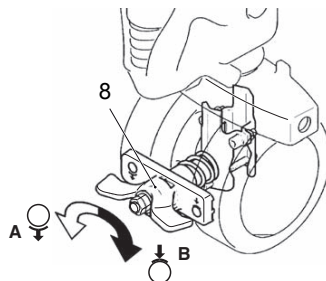


Bremsning med fodstandbremsen (O)

Fremgangsmåde

- Aktivering af fodstandbremse (8) i retning B.

Trucken bremses.



Bremsning med køre- og standbremsen (O)

Fremgangsmåde

- Aktivering af køre- og standbremsen (1).

Trucken bremses.

4.7 Optagning, transport og afsætning af last

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved ikke korrekt sikret og påsat last

Inden en last tages op, skal operatøren sikre sig, at den er anbragt forsvarligt på pallen og ikke overskrider truckens tilladte nominelle løfteevne.

- ▶ Bortvis personer fra truckens fareområde. Indstil straks arbejdet med trucken, hvis personerne ikke forlader fareområdet.
- ▶ Der må kun transporteres forskriftsmæssigt sikret og påsat gods. Hvis der er fare for, at dele af lasten kan vælte eller falde af, skal der træffes egnede beskyttelsesforanstaltninger for at forhindre dette.
- ▶ Der må ikke transporteres beskadiget gods.
- ▶ Overskrid aldrig den maks. tilladte last, som er angivet i lastdiagrammet.
- ▶ Gå aldrig ind under hævet lastoptagningsudstyr, og ophold dig aldrig under samme.
- ▶ Lastoptagningsudstyret må ikke betrædes af personer.
- ▶ Der må ikke løftes personer.
- ▶ Kør lastoptagningsudstyret så langt ind under lasten som muligt.

BEMÆRK

Under ind- og udstabling skal der køres med passende langsom hastighed.

4.7.1 Optagning af last

Forudsætninger

- Lasten skal være anbragt korrekt på pallen.
- Lastens vægt svarer til truckens nominelle løfteevne.
- Sørg for at belaste lastoptagningsudstyret jævnt ved tung last.

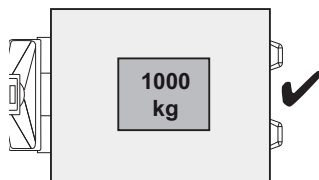
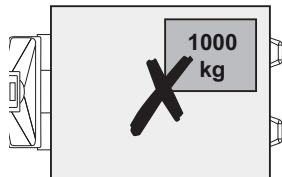


Ved excentrisk belastning bøjes og forrides gaflerne en smule, hvilket kan medføre afvigelser i vejeresultatet. Vejesystemets nøjagtighed falder fra 2° hældning, huller og ujævnheder i gulvet med ca. 0,1 % pr. grad.

Et præcist vejeresultat fås, hvis lastens tyngdepunkt ligger mellem gaflerne. Det optimale for præcise vejninger er glatte, jævne gulve.

Kalibreret vejesystem (○) (kun AMW 22p):

Ved excentrisk belastning eller en hældning på mere end 2°, vil displayet blive spærret. Trucken skal udsættes for centrisk belastning og placeres på et jævnt underlag.



Fremgangsmåde

- Kør langsomt trucken hen til pallen.
- Tryk håndtaget (4) hen imod "H".
- Før langsomt lastoptagningsudstyret ind i pallen, indtil gaffelryggen flugter med pallen.

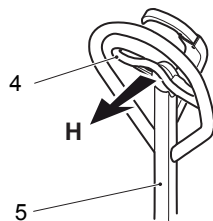


Lasten må ikke rage mere end 50 mm ud over spidserne på gaflerne.

- Løft lastoptagningsudstyret ved at bevæge styrestangen (5) op og ned, til den ønskede masthøjde er nået.



Ved hurtigløft (op til 120 kg last, (●)) medfører styrestangsbevægelser væsentligt større løftebevægelser.



4.7.2 Transport af last

Forudsætninger

- Lasten er optaget korrekt.
- Gulvets beskaffenhed er upåklagelig.

Fremgangsmåde

- Tilpas kørehastigheden til kørebanens beskaffenhed og den transporterede last.
- Flyt trucken med jævn hastighed.
- Vær opmærksom på anden trafik ved kryds og passager.
- Flyt på steder med dårligt udsyn altid kun trucken sammen med en assistent.

ADVARSEL!

Det er forbudt at køre på stigninger og skråninger.

4.7.3 Afsætning af last

BEMÆRK

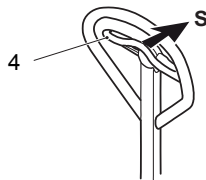
Last må ikke afsættes på trafik- og flugtveje, foran sikkerhedsanordninger eller foran driftsanordninger, som altid skal være tilgængelige.

Forudsætninger

- Lagerstedet er egnet til opbevaring af lasten.

Fremgangsmåde

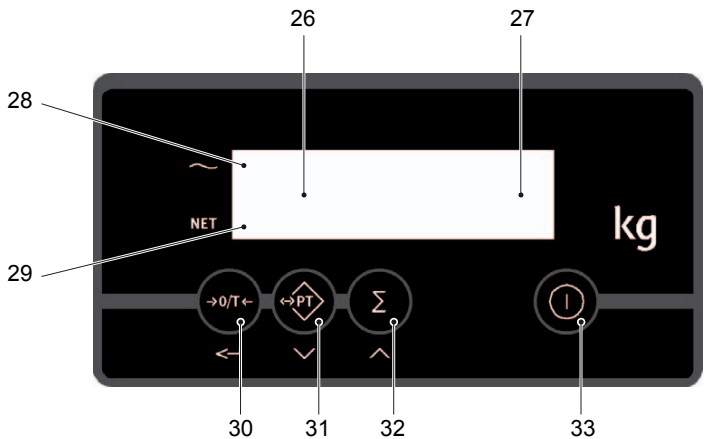
- Kør forsigtigt trucken hen til den ønskede reol.
- Tryk håndtaget (4) i retning mod S (sænkning), lastoptagningsudstyret sænkes.
- Undlad at afsætte lasten hårdt, så beskadigelse af transportgods og lastoptagningsudstyr undgås.
- Kør forsigtigt lastoptagningsudstyret ud af pallen.



Lasten er afsat.

4.8 Vejeanordning AMW 22/AMW 22p standard (●)

4.8.1 Display og betjeningselementer



Pos.	Indikator	Betydning
26		– Vægtangivelse i kg, meddelelser
27	-	– Den angivne vægt har en negativ værdi.
28 (~)	◀	– Vejesystemet inkl. last er stabilt.
29 (NET)	◀	– Den angivne vægt er en nettovægt.



Kun hvis lasten er stabil og segmentet "Last stabil" (28) er aktiveret, vil betjening af knapperne blive accepteret og funktioner blive udført.

Pos.	Driftsfunktion, knap	Indtastningsfunktion, knap
30	Nulindstilling, automatisk tara	– Accept, videreskift
31	Indtastning, taravægt	– Sækning af værdi
32	Addition af vægt	– Øgning af værdi
33	Tænd/sluk	– Korrektion

4.8.2 Display-meldinger

HELP 1	Vejesystemet er blevet overbelastet.
---------------	--------------------------------------

BEMÆRK

Den vejede vægt overskrider det indstillede maksimum. For at undgå skader skal vejessystemet straks aflastes.

HELP 2	Negativt signal fra lastcellerne til AD-omformeren, hældning.
HELP 3	Negativt signal fra lastcellerne til AD-omformeren, hældning.
HELP 4	Der er indtastet en for høj taravægt.



Tryk på tasten (31) for at slette displaymeldingen. Indtast en lavere taravægt.

HELP 7	Signalet fra lastcellerne på AD-omformeren er for højt.
LO-BA	Ladetilstanden er for lav. Batterierne skal snart udskiftes (AMW 22). Det genopladelige batterimodul skal oplades (AMW 22p).

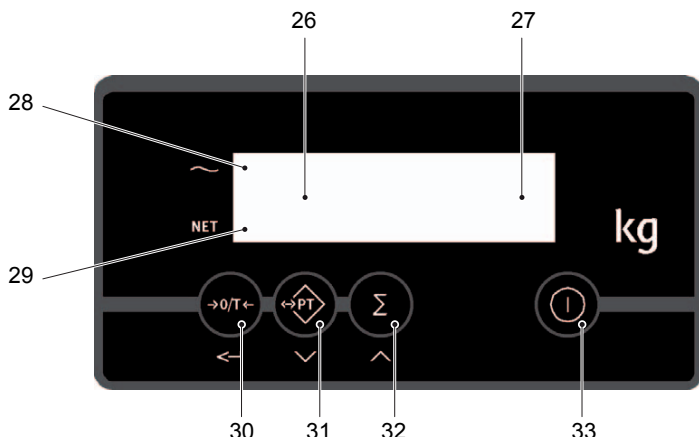
4.8.3 Betjening



Når lasten er løftet, angiver displayet bruttovægten for den vejede vægt.

Inden hver vejning skal det sikres, at systemet ikke er belastet og står frit. Vejesystemet råder over en automatisk nulkorrektur og udligner automatisk små afvigelser i nulpunktet. Hvis afvigelsen i nulpunktet er større, skal korrektionen udføres manuelt ved hjælp af knappen 0/T (30).

Vejesystemet gør det muligt at tage højde for taravægte manuelt og foretage nettovægtsændringer:



Fremgangsmåde

- Løft lasten.
- Tryk på knappen 0/T (30). Displayet viser nul. Segmentet NET (26) henviser til den aktiverede taravægt.
- Anbringelse eller fjernelse af nettolast.



Den vejede vægts nettoværdi vises på displayet. Når lasten fjernes antager nettovægten en negativ værdi.

Udførelsen af en nulkorrektur i ubelastet tilstand vender systemet tilbage til standard-vejemodus. En taravægt kan både indtastes i belastet og ubelastet tilstand. Taravægte over det første vægtområde (i standardudførelsen op til 200 kg) overtages ikke og medfører displaymeddelelsen HELP 4.

Forespørgsel på den aktuelle taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (31). Den sidst anvendte taravægt vises. Segmentet i højre side blinker.
- Tryk på knappen (30), for fortsat at kunne anvende den viste værdi.

Indtastning af en ny taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (31).
- Tryk på knappen Øgning af værdi (32) eller Sænkning af værdi (31) for at ændre taravægt. Tryk på knappen Videreskift (30) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.

Aktivering af taravægten uden at gemme:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Accept (30), og hold den inde i ti sekunder for at bekræfte værdien.
Taravægten er aktiveret (segmentet NET (26) er aktivt). Hvis systemet er belastet i dette øjeblik, vil nettoværdien af den vejede vægt blive vist i displayet. Hvis systemet ikke er belastet, vil den indtastede taravægt blive vist i displayet med en negativ værdi.



Den indtastede værdi fortsætter med at være aktiv, indtil vejesystemet slukkes, en ny taravægt indtastes, en ny last udtareres eller der foretages en ny nulindstilling.

Aktivering af taravægten, hvor værdien gemmes:

Fremgangsmåde

- Bekræft alle segmenter ved at trykke på knappen "Accept" (30). Taravægten er aktiveret (segmentet NET (29) er aktivt) og vil blive gemt. Hvis systemet er belastet i dette øjeblik, vil nettoværdien af den vejede vægt blive vist i displayet. Hvis systemet ikke er belastet, vil den indtastede taravægt blive vist i displayet med en negativ værdi.

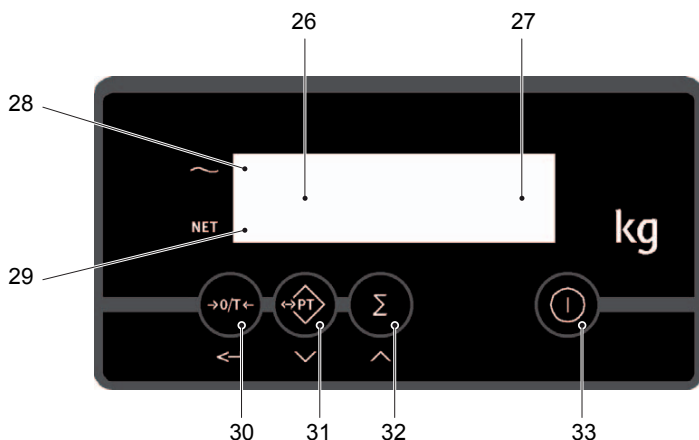


Den indtastede værdi fortsætter med at være aktiv, også selvom vejesystemet bliver slukket, indtil en ny taravægt bliver indtastet, en ny last bliver udtareret eller der foretages en ny nulindstilling.

Deaktivering af taravægten ved nulstilling:

Fremgangsmåde

- Vejesystemet er belastet: Tryk på tasten PT (31), og hold den inde i to sekunder. Taravægten nulstilles. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.
- Vejesystemet er ubelastet: Tryk på knappen 0/T (30). Der vil blive foretaget nulkorrektur. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.



Addition af enkeltvejninger:

Fremgangsmåde

- Anbring den last, der skal adderes, på systemet.
- Tryk på knappen (32) for at lægge den vejede vægt til den gemte totalvægt. Displayet skifter mellem at vise det registrerede antal vejninger og totalvægten. Hvis der er sluttet en integreret printer (○) til systemet, vil den viste værdi blive udskrevet. Efter et par sekunder vender systemet tilbage til standard-vejefunktionen.



Hvis en taravægt er aktiv, vil nettovægtene blive lagt sammen.

Visning af totalvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (32), og hold den inde i tre sekunder for at få vist den beregnede totalvægt indtil nu. Displayet skifter mellem at vise det aktuelle antal vejninger og totalvægten. Efter et par sekunder vender systemet tilbage til standard-vejefunktionen.

Nulstilling af additionen af enkeltvejninger:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (32), når totalvægten bliver vist. Hvis der er sluttet en integreret printer (○) til systemet, vil der inden nulstilling blive foretaget en samlet udskrivning. Efter nulstilling vil displayet vise det registrerede antal vejninger 00 og udgangsværdien for totalvægten 0 kg (AMW 22) eller 0.0 kg (AMW 22p). Efter et par sekunder vender systemet tilbage til standard-vejefunktionen.

Udskriv (○)



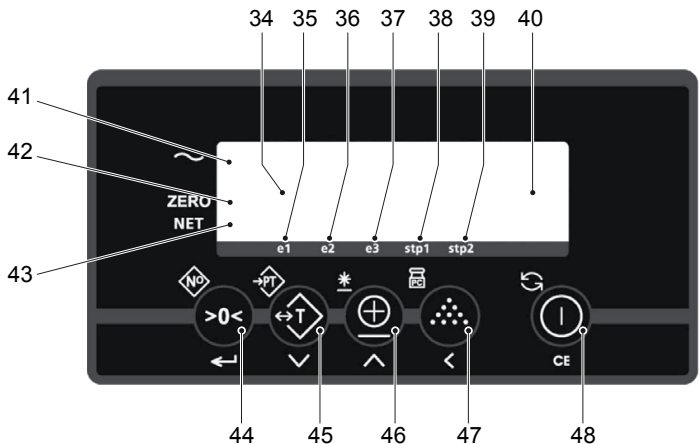
På udskriften vil en bruttovægt blive markeret med "B/G" og en nettovægt med "N". Hvis der er indtastet en taravægt, vil denne ligeledes blive udskrevet og markeret med "PT". Den samlede nettovægt vil blive markeret med "TOT" (total).

Eksempel på udskrift:

01	B/G	6.8 kg
02	B/G	158.2 kg
03	N	426.5 kg
04	N	1200.0 kg
04	PT	150.0 kg
04	TOT	1791.5 kg

4.9 Vejeanordning AMW 22p, specialudførelse (○)

4.9.1 Display og betjeningselementer



Pos.	Indikator	Betydning
34	-	- Den angivne vægt har en negativ værdi.
35 (e1)	▼	- Den angivne vægt ligger i vægtområde 1.
36 (e2)	▼	- Den angivne vægt ligger i vægtområde 2.
37 (e3)	▼	- Den angivne vægt ligger i vægtområde 3.
38 (Stp1)	▼	- Grænseværdi 1 er aktiveret.
39 (Stp1)	▼	- Grænseværdi 2 er aktiveret.
40	~	- Vægtangivelse i kg eller lb, meldinger, stykantal
41 (~)	◀	- Vejesystemet inkl. last er stabilt.
42 (ZERO)	◀	- Den viste vægt ligger inden for nulområdet.
43 (NET)	◀	- Den angivne vægt er en nettovægt.



Kun hvis lasten er stabil og segmentet "Last stabil" (41) er aktiveret, vil betjening af knapperne blive accepteret og funktioner blive udført.

Pos.	Driftsfunktion niveau 1 (Tryk kortvarigt på knappen)	Driftsfunktion niveau 2 (Tryk længe på knappen)	Indtastningsfunktion Knap
44	Nulpunktskorrektion	- Indtastning kode	- Bekræftelse
45	Tarering af vægt	- Indtastning, taravægt	- Sænkning af værdi
46	Udskrivning og addition af vægt	- Kontrol af mellemberegning, udskrivning af slutberegning	- Øgning af værdi
47	Beregning af stykvægt Relæstyring (o)	- Indtastning, stykvægt	- Viderekraft, aktivering af værdi

Pos.	Driftsfunktion niveau 1 (Tryk kortvarigt på knappen)	Driftsfunktion niveau 2 (Tryk længe på knappen)	Indtastningsfunktion Knap
48	Tænd/sluk	– Ændring af vægtenheder	– Korrektion

4.9.2 Display-meldinger

Err01	Signalet fra vejecellerne er ikke stabilt.
Err02	Vejesystemet er blevet overbelastet.

BEMÆRK

Den vejede vægt overskrider det indstillede maksimum. For at undgå skader skal vejesystemet straks aflastes.

Err03	Negativ bruttovægt. Denne handling er ikke tilladt.
Err04	Uden for nulområdet. Bekræft med en vilkårlig knap.
Err05	Stykberegningens nøjagtighed er for lille. Bekræft med en vilkårlig knap.
Err06	Lastcellesignalet er for højt. Automatisk til korrektion, indtastning.
Err07	Lastcellesignal for lavt. Automatisk til korrektion, indtastning.
Err08	Kalibrering uden for området (negativ).
Err09	Kalibrering uden for området (signal for lavt).
Err10	Kalibreringsværdi for punkt 2/3 lavere end for punkt 1/2.
Err11	Kalibrering fra styktalsfunktion
Err14	Grænseværdi 2 < Grænseværdi 1 (ikke tilladt)
Err97	Kalibrering blokeret (bro JP1 til stede)
Err98	Kalibreringsværdien skal være højere end den foregående.
Err99	Accept kun tilladt på aktiveringsenhed.
LO-BA	Ladetilstanden er for lav. Batterimodulet skal oplades.



På display og udskrift kan følgende yderligere meddelelser forekomme:

Err00	Fejlmeddelelse
AddEd	Accept, addition
Add10	Stykantal tilføjes
Adj08	Gengivelse, justeringsværdi
TarE	Tarering, doseringsprocedure udført
DonE	Accept, dosering udført
PA 00	Gengivelse, parameternummer
StoP	Doseringsprocedure afbrudt
ho 00	Gengivelse, timeindstilling
m 00	Gengivelse, minutindstilling
dA 00	Gengivelse, indstilling af dag
m 00	Gengivelse, månedsindstilling

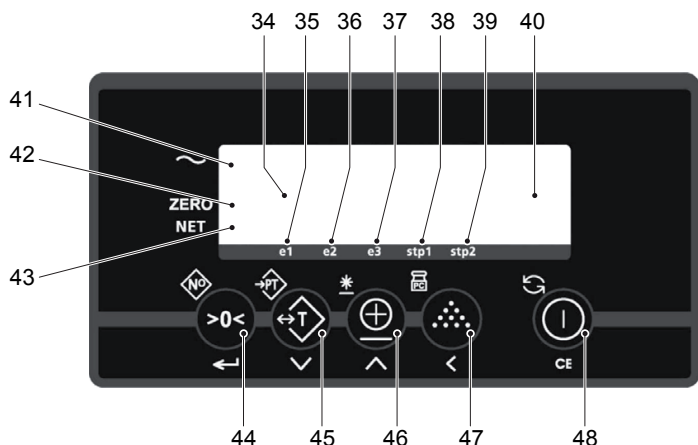
4.9.3 Betjening



Når lasten er løftet, angiver displayet bruttovægten for den vejede vægt.

Inden hver vejning skal det sikres, at systemet ikke er belastet og står frit. Vejesystemet råder over en automatisk nulkorrektion og udligner automatisk små afvigelser i nulpunktet. Hvis afvigelsen i nulpunktet er større, skal korrektionen udføres manuelt med knappen >0< (44).

Vejesystemet gør det muligt at tage højde for taravægte manuelt og foretage nettovægtsændringer:



Fremgangsmåde

- Løft lasten.
- Tryk på knappen T (45). Displayet viser nul. Segmentet NET (26) henviser til den aktiverede taravægt.
- Anbringelse eller fjernelse af nettolast.



Den vejede vægts nettoværdi vises på displayet. Når lasten fjernes antager nettovægten en negativ værdi.

Ved at trykke på knappen T (45) er det muligt at aflæse bruttovægten. Segmentet NET (43) er deaktiveret. Ved at trykke på knappen T (45) igen, er det muligt at foretage en ny nettovejning.

Det er både muligt at indtaste en taravægt manuelt i belastet og ubelastet tilstand. Indtastningen af taravægten vil ske i høj opløsning, uafhængigt af vægtområde og -størrelse. En taravægt, som er større end vejesystemets kapacitet, vil ikke blive accepteret.

Forespørgsel på den aktuelle taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (45), og hold den inde i tre sekunder. Den sidst anvendte taravægt vises. Segmentet i højre side blinker.
- Tryk på knappen Accept (44) for at fortsætte med at bruge den viste værdi.

Indtastning af en ny taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (45), og hold den inde i tre sekunder.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (46) eller Sænkning af værdi (45) for at ændre taravægt. Tryk på knappen Videreskift (47) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.

Aktivering af taravægten uden at gemme:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen "Accept" (44) for at bekræfte værdien. Taravægten er aktiveret (segmentet NET (43) er aktivt). Hvis systemet er belastet i dette øjeblik, vil nettoværdien af den vejede vægt blive vist i displayet. Hvis systemet ikke er belastet, vil den indtastede taravægt blive vist i displayet med en negativ værdi.



Den indtastede værdi fortsætter med at være aktiv, indtil der indtastes en ny taravægt.

Ved at trykke på knappen T (45) er det muligt at aflæse bruttovægten.

Forespørgsel på identifikationskodenummer:



Vejesystemet giver mulighed for at forsyne vejninger med et identifikationskodenummer på maks. fem tegn med henblik på at kunne bearbejde vejningerne senere.

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen No (44), og hold den inde i tre sekunder. Det sidst indtastede identifikationskodenummer vil blive vist. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Accept (44) for at fortsætte med at bruge den viste værdi.



Identifikationskodenummeret overtages. Vejесystemet vender tilbage til vejefunktionen.

Indtastning af et nyt identifikationskodenummer:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen No (44), og hold den inde i tre sekunder. Det sidst indtastede identifikationskodenummer vil blive vist. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øg værdi (46) eller Sænk værdi (45) for at ændre identifikationskodenummeret. Tryk på knappen Videreskift (47) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.
- Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi. Identifikationskodenummeret overtages. Vejесystemet vender tilbage til vejefunktionen.

- ➔ Identifikationskodenummeret "00000" udskrives ikke separat på udskriften.

Styktælling ved beregning af stykvægte

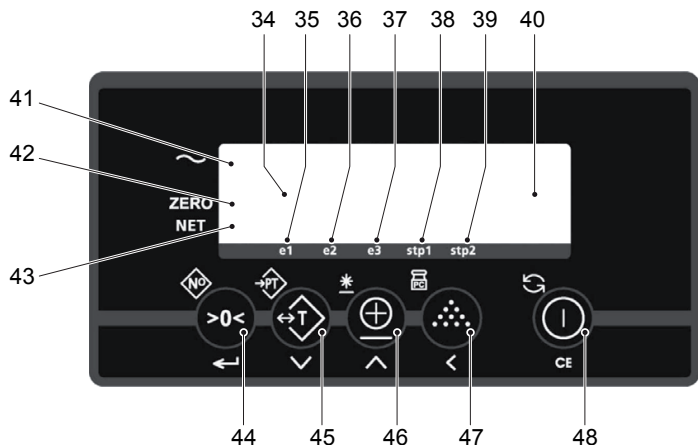
Styktantal kan bestemmes af allerede kendte eller vejede stykvægte. Større vægtdifferencer og styktantal til stykvægtbestemmelse fører til mere præcise stykvægte. Stykvægt og registreret styktantal kan udskrives.

- ➔ Vægtdifferencen til stykvægtbestemmelse bør ikke overstige 4 til 5 kg.

Styktælling af stykvægt til vejning af 10 på forhånd indstillede stk.:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Stykvægt (47).
Meddelelsen "Add10" vises. Den viste enhed "kg" vil blive afløst af "pcs".
- Øg eller sænk godset anbragt på lastoptagningsudstyret med 10 stk.
- Tryk på knappen Accept (44).
Beregningen af stykvægten udføres. Det styktantal, som beregnes ved hjælp af vejning, vil blive vist.



Styktælling af stykvægt, der skal vejes, med afvigende styktantal:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Stykvægt (47).
Meddelelsen "Add10" vises. Den viste enhed "kg" vil blive afløst af "pcs".
- Tryk på knappen Øgning af værdi (46) eller Sænkning af værdi (45) for at ændre styktallet til maks. 95 stk.
- ➔ Hvis den bestemte stykvægts nøjagtighed er for lav, vises displaymeddelelsen "Err05". Bekræft med en vilkårlig tast og øg styktallet.
- Øg eller sænk godset anbragt på lastoptagningsudstyret med det indtastede styktantal.
- Tryk på knappen Accept (44).
Beregningen af stykvægten udføres. Det styktantal, som beregnes ved hjælp af vejning, vil blive vist.

Styktælling af indtastet stykvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Indtastning, stykvægt (47), og hold den inde i tre sekunder. Den sidst indtastede stykvægt vil blive vist. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi. Det stykantal, som beregnes ved hjælp af vejning, vil blive vist.

Indtastning af en ny stykvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Indtastning, stykvægt (47), og hold den inde i tre sekunder. Den sidst indtastede stykvægt vil blive vist. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (46) eller Sænkning af værdi (45) for at ændre stykvægten. Tryk på knappen Videreskift (47) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.
- Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi. Det stykantal, som beregnes ved hjælp af vejning, vil blive vist.

Afslutning af styktælling for at vende tilbage til standardvejefunktionen:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Videreskift (48), og hold den inde i tre sekunder. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen. Det registrerede stykantal vil blive slettet.

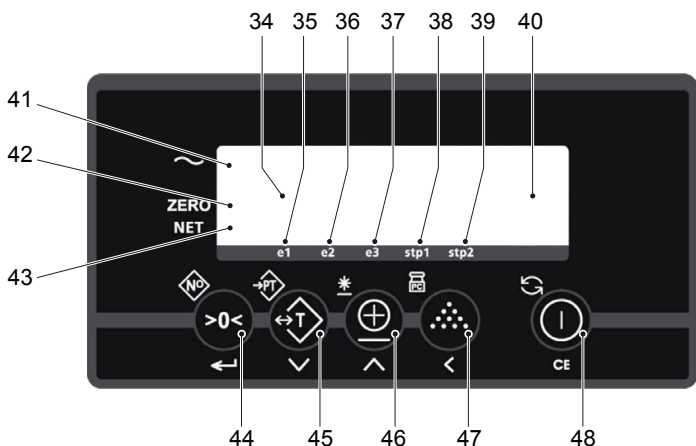
Addition af enkeltvejninger:

Fremgangsmåde

- Anbring den last, der skal adderes, på systemet.
- Tryk på knappen $\pm$ (46) for at lægge den vejede vægt til den gemte totalvægt. Brutto-, netto- og taravægte vil blive adderet. Vægtadditionen bekræftes med display-meldingen "Added". Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen. Hvis der er sluttet en integreret printer (o) til systemet, vil den viste værdi blive udskrevet.



En vægt kan ikke adderes to gange. Systemet skal befinde sig i nulområdet, inden endnu en vægt kan lægges oveni.



Visning af totalvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (46), og hold den inde i tre sekunder for at få vist den beregnede totalvægt indtil nu.



Displayet skifter mellem at vise det aktuelle antal vejninger og totalvægten i hver tre sekunder. Hvis der under visningen ikke trykkes på nogen taster, vil systemet efter 60 sekunder vende tilbage til standard-vejefunktionen. Den aktuelle totalvægt vil blive gemt.

Nulstilling af additionen af enkeltvejninger med udskrivning:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (46), når totalvægten bliver vist, og hold den inde i tre sekunder. Totalvægten nulstilles. Inden nulstilling vil der blive foretaget en totaludskrivning.

Nulstilling af additionen af enkeltvejninger uden udskrivning:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen tænd/sluk (48), når totalvægten vises. Totalvægten nulstilles.

Skift mellem "kg" og "lb" under visning af vægtenhed:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Videreskift (48), og hold den inde i tre sekunder. Den aktuelle vægt vil blive vist i 5 sekunder i den anden vægtenhed. Displayet skifter automatisk tilbage til den forudindstillede start-vægtenhed.



Under den ændrede vægtvisning er det ikke muligt at aktivere vejefunktionerne: Hvis tasterne betjenes, vises display-meldingen "Err99". Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

Udskriv (○)



På udskriften vil en bruttovægt blive markeret med "B/G" og en nettovægt med "N". Hvis der er indtastet en taravægt, vil denne ligeledes blive udskrevet og markeret med "PT". Den samlede nettovægt vil blive markeret med "TOT" (total).

Eksempel på udskrift, vejning:

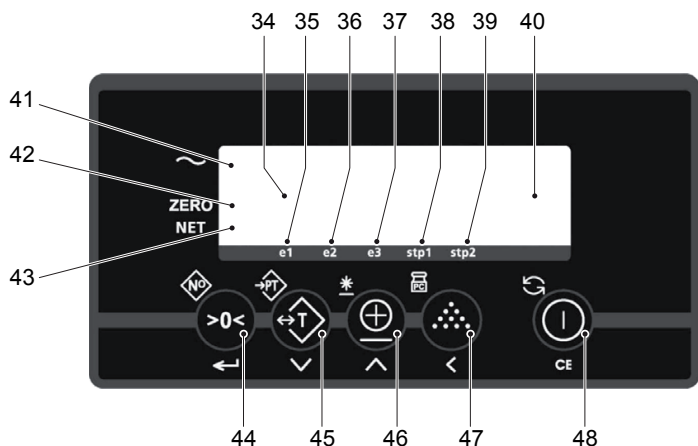
Uden identifikationskodenummer		Med identifikationskodenummer	
B/G	1234.5 kg	KODE	12345
T	34.5 kg	B/G	1234.5 kg
N	1200.5 kg	T	34.5 kg
		N	1200.5 kg
Nr.	1	Nr.	1
10/07/03	17:45	10/07/03	17:45

Eksempel på udskrift, styktælling:

Uden identifikationskodenummer		Med identifikationskodenummer	
B/G	1234.5 kg	KODE	12345
T	34.5 kg	B/G	1234.5 kg
N	1200.5 kg	T	34.5 kg
		N	1200.5 kg
PcWt	1234.5 kg	PcWt	1234.5 kg
Qty	1234 PCs	Qty	1234 PCs
Nr.	1	Nr.	1
10/07/03	17:45	10/07/03	17:45

Eksempel på udskrift, totalvægt (altid uden identifikationskodenummer):

Tot. B/G	1234.5 kg
Tot. T	34.5 kg
Tot. N	1200.5 kg
Tot. Nr.	999
10/07/03	17:45



Forespørgsel på klokkeslæt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (47), og hold den inde i seks sekunder.
På displayet vises meddelelsen "ho 00" eller den sidste timeindstilling.
- Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi.

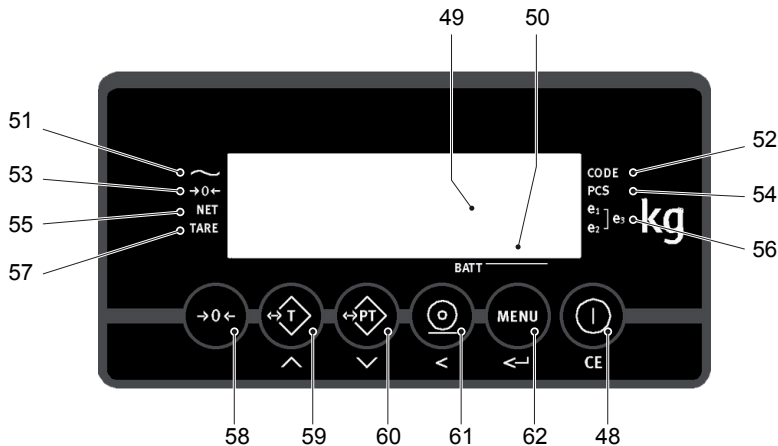
Indstilling af klokkeslæt og dato:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (47), og hold den inde i seks sekunder.
På displayet vises meddelelsen "ho 00" eller den sidste timeindstilling. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (46) eller Sænkning af værdi (45) for at ændre den blinkende position. Tryk på knappen Videreskift (47) for at skifte til næste punkt.
- Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi.
- På displayet vises meldingen "m 00" eller den seneste minutindstilling.
Foretag ændringer som tidligere.
Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi.
- På displayet vises meldingen "m 00" eller den seneste månedsindstilling.
Foretag ændringer som tidligere.
Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi.
- På displayet vises meddelelsen "YE 00" eller den seneste årsindstilling.
Foretag ændringer som tidligere.
Tryk på knappen Accept (44) for at overtage den viste værdi.
Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

4.10 Vejeanordning AMW 22p, kalibreret specialudførelse (○)

4.10.1 Display og betjeningslementer



Pos.	Indikator	Betydning
49		– Vægtangivelse i kg, meddelelser
50		– Segmentdisplay (10 segmenter): Batterimodulets ladetilstand vises. Ved kun ét aktivt segment er ladetilstanden for lav, og batterimodulet skal oplades. – Segmentposition: Ved indtastning af værdier angiver segmentpositionen den pågældende position i hukommelsen.
51	~ ◀	– Vejesystemet inkl. last er stabilt.
52	▶ KODE	– Blinkende segment: Identifikationskodenummeret vises og kan ændres. – Aktiveret segment: Det indtastede identifikationskodenummer er aktivt og udskrives (○).
53	→0← ◀	– Nulpunktet er korrigeret.
54	▶ PCS	– Blinkende segment: Stykvægten vises og kan ændres. – Aktiveret segment: Stykantallet vises.
55	NET ◀	– Den angivne vægt er en nettovægt.
56	▶ e1	– Den angivne vægt ligger i vægtområde 1.
	▶ e2	– Den angivne vægt ligger i vægtområde 2.
	▶ e1 e3	– Den angivne vægt ligger i vægtområde 3.
57	TARE ◀	– Blinkende segment: Taravægten vises og kan ændres. – Aktiveret segment: Den indtastede taravægt er aktiv.



Kun hvis lasten er stabil og segmentet "Last stabil" (51) er aktiveret, vil betjening af knapperne blive accepteret og funktioner blive udført.

Pos.	Driftsfunktion, knap	Indtastningsfunktion, knap
58	Nulkorrektion	
59	Tarering af den løftede last, nulstilling af taravægten	Øgning af værdi
60	Indtastning, taravægt	Sækning af værdi
61	Addition/udskrivning af vægt	Aktivering af blinkende position, videreskift
62	Valgmuligheder: Indtastning af identifikationskodenummer/stykvægt	Bekræftelse
48	Tænd/sluk-knap	Korrektion

4.10.2 Display-meldinger

----	Ved excentrisk belastning eller en hældning på mere end 2°, vil displayet blive spærret. Trucken skal udsættes for centrisk belastning og placeres på et jævnt underlag.
Err02	Vejesystemet er blevet overbelastet.

BEMÆRK

Den vejede vægt overskrider det indstillede maksimum. For at undgå skader skal vejssystemet straks aflastes.

Err 2001	Parameter fejl
Err 2101	System ikke stabilt
Err 2102	Parameter overskrider den maks. indstillede kapacitet
Err 2103	Parameter under nul
Err 2104	Uden for nulområde
Err 2105	Aritmetrisk fejl
Err 2106	Indtastet signal for højt
Err 2107	Indtastet signal for lavt
Err 2108	Justering uden for området (negativ)
Err 2109	Kalibrering uden for området (signal for lavt)
Err 2111	Flash ROM-fejl
Err 2112	Fejl ved hovedtekst
Err 2113	Fejl ved lagring af data
Err 2114	Indtastning af hovedtekst ikke accepteret
Err 2115	Deaktivering af tidligere data ikke accepteret
Err 2116	Data i hukommelse ikke fundet
Err 2118	Fejl i datahukommelse
Err 2119	Forkert justering
Err 2120	Handling afvist

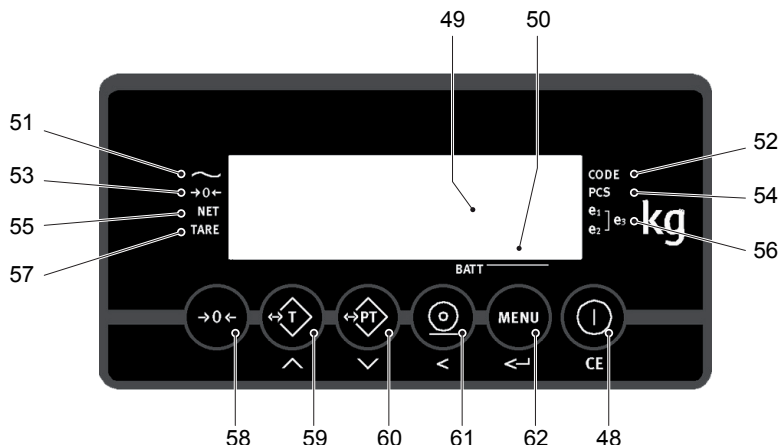
4.10.3 Betjening



Når lasten er løftet, angiver displayet bruttovægten for den vejede vægt.

Inden hver vejning skal det sikres, at systemet ikke er belastet og står frit. Vejesystemet råder over en automatisk nulkorrektur og udligner automatisk små afvigelser i nulpunktet. Hvis afvigelsen i nulpunktet er større, skal korrektionen udføres manuelt med knappen $>0<$ (58).

Vejesystemet gør det muligt at tage højde for taravægte manuelt og foretage nettovægtsændringer:



Fremgangsmåde

- Løft lasten.
- Tryk på knappen T (59). Displayet viser nul. Segmentet NET (55) henviser til den aktiverede taravægt.
- Anbringelse eller fjernelse af nettolast.



Den vejede vægts nettoværdi vises på displayet. Når lasten fjernes antager nettovægten en negativ værdi.

Ved at trykke på knappen T (59) er det muligt at aflæse bruttovægten. Segmentet NET (55) er deaktiveret. Ved at trykke på knappen T (59) igen, er det muligt at foretage en ny nettovejning.

Det er både muligt at indtaste en taravægt manuelt i belastet og ubelastet tilstand. Indtastningen af taravægten vil ske i høj opløsning, uafhængigt af vægtområde og -størrelse. En taravægt, som er større end vejesystemets kapacitet, vil ikke blive accepteret.

Forespørgsel på senest benyttede taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (60).
Den sidst anvendte taravægt vises. Segmentet TARE (57) blinker.
- Tryk på knappen (62), for fortsat at kunne anvende den viste værdi.

- Taravægten er aktiveret, segmentet NET (55) og TARE (57) er aktive.

Valg af en eksisterende taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (60).
- Tryk på tasten Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at skifte mellem de eksisterende taravægte. Segmentdisplayet (50) viser, hvilken position i hukommelsen, der vises.
- Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.

- Taravægten er aktiveret, segmentet NET (55) og TARE (57) er aktive.

Indtastning af en ny taravægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen PT (60).
- Tryk på tasten Videreskift (61) for at indtaste en ny værdi.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at ændre taravægt. Tryk på knappen Videreskift (61) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.
- Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.

- Taravægten er aktiveret, segmentet NET (55) og TARE (57) er aktive. Hvis systemet er belastet i dette øjeblik, vil nettoværdien af den vejede vægt blive vist i displayet. Hvis systemet ikke er belastet, vil den indtastede taravægt blive vist i displayet med en negativ værdi.
Den indtastede værdi fortsætter med at være aktiv, indtil der indtastes en ny taravægt.

Forespørgsel på senest anvendte identifikationskodenummer:

- Vejesystemet giver mulighed for at forsyne vejninger med et identifikationskodenummer på maks. seks tegn med henblik på at kunne bearbejde vejningerne senere. Identifikationskodenummeret udskrives på alle udskrifter.

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet CODE (52) blinker. Det sidst indtastede identifikationskodenummer vil blive vist.
- Tryk på knappen (62), og hold den inde i tre sekunder, for fortsat at kunne anvende den viste værdi. Identifikationskodenummeret overtages. Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.

Valg af et eksisterende identifikationskodenummer:

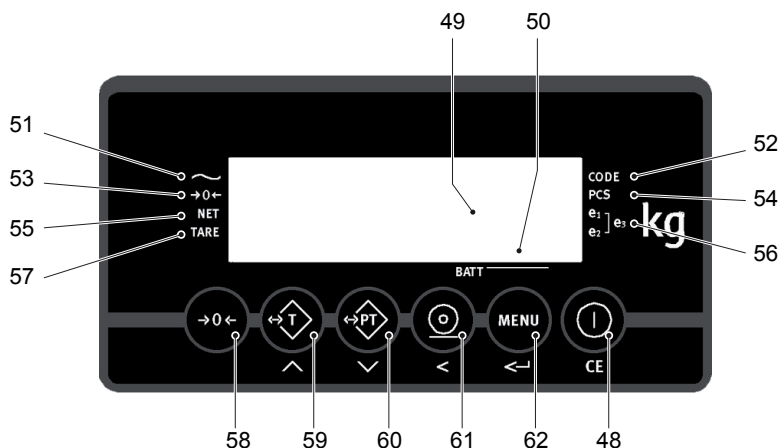
Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet CODE (52) blinker. Det sidst indtastede identifikationskodenummer vil blive vist.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at skifte mellem de eksisterende identifikationskodenumre. Segmentdisplayet (50) viser, hvilken position i hukommelsen, der vises.

- Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.



Identifikationskodenummeret overtages. Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.



Indtastning af et nyt identifikationskodenummer:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet CODE (52) blinker. Det sidst indtastede identifikationskodenummer vil blive vist.
- Tryk på knappen Videreskift (61). Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øg værdi (59) eller Sænk værdi (60) for at ændre identifikationskodenummeret. Tryk på knappen Videreskift (61) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.
- Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.



Identifikationskodenummeret overtages. Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.

Den indtastede værdi fortsætter med at være aktiv, indtil der indtastes et nyt identifikationskodenummer. Segmentet CODE (52) er aktivt.

Deaktivering af identifikationskodenummer:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet CODE (52) blinker.
- Tryk på knappen CE (48), og hold den inde i tre sekunder. Segmentet CODE (52) er deaktiveret. Vejesystemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

Styktælling af indtastede stykvægte

- Stykantal bestemmes af kendte stykvægte. Afrundingsfejl eller ikke præcist kendte stykvægte medfører upræcise resultater. Stykvægt og registreret stykantal kan udskrives.

Forespørgsel på den senest anvendte stykvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (42) , indtil segmentet PCS (35) blinker.
Den senest anvendte stykvægt vil blive vist (##.#### kg).
 - Tryk på tasten "Accept" (42), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.
- Stykvægten vil blive overtaget. Det vejede stykantal vil blive vist.
Vejesystemet vil efter aktivering af tasten "CE" (43) vende tilbage til standardvejefunktionen.

Valg af en eksisterende stykvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet PCS (54) blinker.
Den senest anvendte stykvægt vil blive vist (##.#### kg).
 - Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at skifte mellem de eksisterende stykvægte. Segmentdisplayet (50) viser, hvilken position i hukommelsen, der vises.
 - Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.
- Stykvægten vil blive overtaget. Det vejede stykantal vil blive vist.
Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.

Indtastning af en ny stykvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen MENU (62), indtil segmentet PCS (54) blinker.
Den senest indtastede stykvægt vil blive vist (##.#### kg).
 - Tryk på knappen Videreskift (61).
Den sidste plads til højre på displayet blinker.
 - Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at ændre stykvægten. Tryk på knappen Videreskift (61) for at skifte til næste punkt. Gentag dette, indtil den ønskede værdi vises.
 - Tryk på knappen Accept (62), og hold den inde i tre sekunder for at overtage den viste værdi.
- Stykvægten vil blive overtaget. Det vejede stykantal vil blive vist.
Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.

Udskrivning af stykvægte:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen Udskrivning af vægt (61).
Stykvægt (PCS ##.#### kg) og styktal (QTY #####) vil blive udskrevet. I standardvejefunktionen er det ikke muligt at foretage udskrivning.

- Vejesystemet vil efter aktivering af knappen "CE" (48) vende tilbage til standardvejefunktionen.

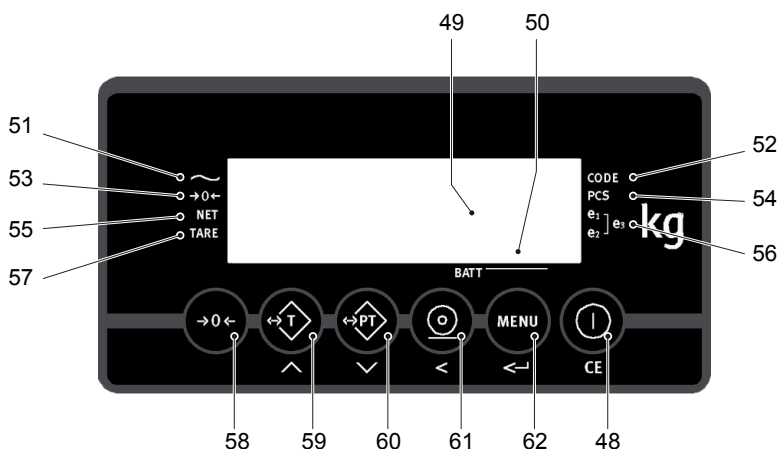
Addition af enkeltvejninger:

Fremgangsmåde

- Anbring den last, der skal adderes, på systemet.
- Tryk på knappen (61) for at lægge den vejede vægt til den gemte totalvægt. Displayet skifter mellem at vise det aktuelle antal vejninger og totalvægten. Hvis der er sluttet en integreret printer (o) til systemet, vil den viste værdi blive udskrevet. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen efter et par sekunder.



Hvis en taravægt er aktiv, vil nettovægtene blive lagt sammen.



Visning af totalvægt:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (61), og hold den inde i tre sekunder for at få vist den beregnede totalvægt indtil nu. Displayet skifter mellem at vise det aktuelle antal vejninger og totalvægten.
- Tryk på knappen (62), og hold den inde i tre sekunder for at vende tilbage til standardvejefunktionen.

Nulstilling af additionen af enkeltvejninger med udskrivning:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (61), når totalvægten bliver vist. Totalvægten nulstilles. Inden nulstilling vil der blive foretaget en totaludskrivning. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

Nulstilling af additionen af enkeltvejninger uden udskrivning:

Fremgangsmåde

- Tryk på knappen (58), når totalvægten bliver vist, og hold den inde i tre sekunder. Totalvægten nulstilles. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

Indstilling af klokkeslæt og dato:

Fremgangsmåde

- Tænd for vejesystemet.
- Tryk på knappen (61) under opstart. Den aktuelle dato vises i formatet dag.måned.år.
- Tryk på knappen Videreskift (61) for at indtaste en ny dato. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at ændre den blinkende position. Tryk på knappen Videreskift (61) for at skifte til næste punkt.
- Tryk på knappen Accept (62) for at overtage den viste værdi og indtaste et nyt klokkeslæt. Det aktuelle klokkeslæt vises i formatet time.minut. Den sidste plads til højre på displayet blinker.
- Tryk på knappen Øgning af værdi (59) eller Sænkning af værdi (60) for at ændre den blinkende position. Tryk på knappen Videreskift (61) for at skifte til næste punkt.
- Tryk på knappen Accept (62) for at overtage den viste værdi. Systemet vender tilbage til standardvejefunktionen.

Sletning af hukommelse:

Fremgangsmåde

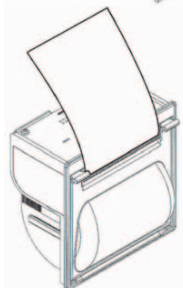
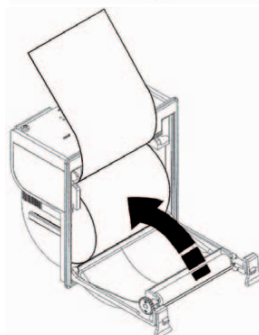
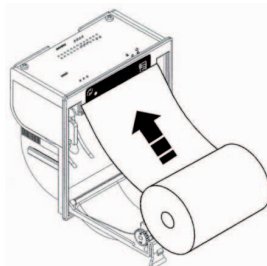
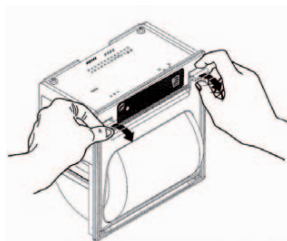
- Tænd for vejesystemet.
- Tryk på knappen 0 (58), når det første bip lyder, og hold den inde i et par sekunder.
- Slip knappen 0 (58), når der vises en vægtangivelse. Hukommelsespositionerne for taravægte, identifikationskodenumre og stykvægte er blevet nulstillet.

4.11 Integreret printer (○)

4.11.1 Udskiftning af termopapirrulle:

Fremgangsmåde

- Åbning af papirklap: Tryk begge låseclips nedad og klap låget til printerens op.
- Fjern den gamle papirrulle. Læg den nye rulle i med samme afrulningsretning, som vist på tegningen.
- Rul den nye rulle lidt ud, hold enden af papiret fast mod printerens øverste kant og luk låget til printerens.



5 Afhjælpning af fejl

Dette kapitel giver operatøren mulighed for selv at lokalisere og afhjælpe simple fejl eller følger af fejlbetjening. Foretag de handlinger, der fremgår af tabellen, i rækkefølge for at indkredse fejlen.



Hvis trucken ikke kan bringes i driftsklar tilstand efter gennemførelse af følgende "Afhjælpningsforanstaltninger", skal producentens serviceafdeling kontaktes.

Den videre fejlafhjælpning må kun forestås af producentens fagfolk. Producenten råder over en kundeservice, hvis personale er særligt uddannet til denne form for opgaver.

For at kunne reagere målrettet og hurtigt på fejlen, er følgende oplysninger vigtige og en stor hjælp for kundeserviceafdelingen:

- Truckens serienummer
- Beskrivelse af fejlen
- Truckens aktuelle placering

5.1 Lasten kan ikke løftes op

Mulig årsag	Afhjælpning
Håndtag i forkert position	Tryk grebet hen mod H
For høj last	Overhold den maksimale nominelle løfteevne, se typeskiltet

F Kontrol af trucken

1 Driftssikkerhed og miljøbeskyttelse

De tiltag til kontrol og serviceeftersyn, der står anført i dette kapitel skal udføres iht. de serviceintervaller, der fremgår af tjeklisten for serviceeftersyn.

ADVARSEL!

Risiko for uheld og beskadigelse af komponenter

Enhver form for ændring af trucken – især sikkerhedsanordningerne - er forbudt.

BEMÆRK

Kun originale reservedele er underlagt producentens kvalitetskontrol. Sikker og pålidelig drift kan kun opnås ved anvendelse af reservedele fra producenten.

2 Sikkerhedsforskrifter for kontrollerne

Løft og opklodsning

ADVARSEL!

Løft og opklodsning af trucken på sikker vis

Ved løft af trucken må der kun anbringes anhuigningsgrej på de steder, der er beregnet hertil.

For at løfte trucken og klodse den op på sikker vis, skal der gøres følgende:

- ▶ Trucken må kun klodses op på et plant gulv og skal sikres mod at flytte sig utilsigtet.
- ▶ Anvend donkraft med tilstrækkelig løfteevne.
- ▶ Ved løft af trucken må der kun anbringes anhuigningsgrej på de steder, der er beregnet hertil, se "Transport og første idriftsættelse" på side 19.
- ▶ Når en truck skal klodses op, skal risikoen for, at den kan skride eller vælte, elimineres vha. egnede hjælpemidler (kiler, træklodser).

Rengøring

FORSIGTIG!

Brandfare

Trucken må ikke rengøres med brændbare væsker.

FORSIGTIG!

Risiko for beskadigelse af komponenter ved rengøring af trucken

Rengøring med dampstråle er ikke tilladt.



Efter rengøring skal de beskrevne kontrolaktiviteter udføres, se side 69.

FORSIGTIG!

Forbrugsstoffer og udtjente dele er miljøskadelige

Udtjente dele, brugte forbrugsstoffer osv. skal bortskaffes på korrekt vis iht. gældende miljøbestemmelser. Ved olieskift står personale fra producentens kundeservice, som er uddannet til netop disse opgaver, til rådighed.

► Overhold sikkerhedsforskrifterne ved omgang med disse stoffer.

ADVARSEL!

Risiko for uheld på grund af hjul, som ikke svarer til producentens specifikationer

Hjulenes kvalitet har indflydelse på truckens stabilitet og køreegenskaber.

Ved uensartet slitage forringes truckens stabilitet og bremselængden øges.

- Ved udskiftning af hjul er det vigtigt at sørge for, at trucken ikke kommer til at stå på skrå.
 - Skift altid hjulene parvis, dvs. udskift venstre og højre hjul samtidig.
-



Ved udskiftning af fabriksmonterede hjul må der udelukkende anvendes originale reservedele fra producenten, da producentens specifikation i modsat fald ikke overholdes.

Hydrauliksystem

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved utæt hydrauliksystem

Der kan trænge hydraulikolie ud af utætte og defekte hydrauliksystemer. Hydraulikolie under tryk kan igennem fine huller/tynde revner i hydrauliksystemet trænge igennem huden og medføre alvorlig tilskadekomst.

- Søg straks læge ved tilskadekomst.
 - Konstaterede fejl og mangler skal straks meddeles den tilsynsførende.
 - Afmærk en defekt truck, og tag den ud af drift.
 - Trucken må først sættes i drift igen, når defekten er lokaliseret og afhjulpet.
 - Spildt eller udløbet væske skal omgående fjernes vha. et egnet opsamlingsmiddel. Bortskaf blandingen af opsamlingsmiddel og forbrugsstoffer iht. gældende regler.
-

3 Forbrugsstoffer og smøreplan

3.1 Sikker omgang med forbrugsstoffer

Omgang med forbrugsstoffer

Forbrugsstofferne skal altid anvendes korrekt og i overensstemmelse med producentens anvisninger.

ADVARSEL!

Usagkyndig omgang med forbrugsstoffer udgør fare for helbred, liv og miljø

Forbrugsstoffer kan være brændbare.

- ▶ Forbrugsstoffer må ikke komme i kontakt med varme komponenter eller åben ild.
- ▶ Forbrugsstoffer må kun opbevares i tilladte beholdere.
- ▶ Forbrugsstoffer må kun fyldes i rene beholdere.
- ▶ Forbrugsstoffer af forskellig kvalitet må ikke blandes. Der må kun afviges fra denne anvisning, hvis der i nærværende driftsvejledning udtrykkeligt opfordres til blanding.

FORSIGTIG!

Skridningsfare samt miljøfare ved udløbne og spildte forbrugsstoffer

Ved udløbne og spildte forbrugsstoffer opstår der skridningsfare. Denne risiko øges i forbindelse med vand.

- ▶ Undgå spild af forbrugsstoffer.
- ▶ Udløbne og spildte forbrugsstoffer skal omgående fjernes med et egnet opsamlingsmiddel.
- ▶ Bortskaf blandingen af opsamlingsmiddel og forbrugsstoffer iht. gældende regler.

ADVARSEL!

Fare ved usagkyndig håndtering af olie

Olie (kædespray/hydraulikolie) er brændbar og giftig.

- ▶ Bortskaf brugt olie iht. gældende regler. Opbevar den brugte olie sikkert, indtil den kan bortskaffes iht. gældende regler
 - ▶ Undgå at spilde olie.
 - ▶ Spildt eller udløbet væske skal omgående fjernes vha. et egnet opsamlingsmiddel.
 - ▶ Bortskaf blandingen af opsamlingsmiddel og olie iht. gældende regler.
 - ▶ De lovmæssige krav ved omgang med olie skal overholdes.
 - ▶ Bær beskyttelseshandsker ved omgang med olie.
 - ▶ Lad ikke olie komme i kontakt med varme motordele.
 - ▶ Rygning forbudt ved omgang med olie.
 - ▶ Undgå kontakt samt indtagelse. Ved indtagelse undgå at fremprovokere opkastning: kontakt omgående læge.
 - ▶ Ved indånding af olietåger eller dampe bringes tilskadekomne ud i frisk luft.
 - ▶ Ved kontakt med huden, skyl huden med vand.
 - ▶ Ved kontakt med øjet, skyl øjet med vand og søg straks læge.
 - ▶ Gennemvædet tøj og sko skiftes straks.
-

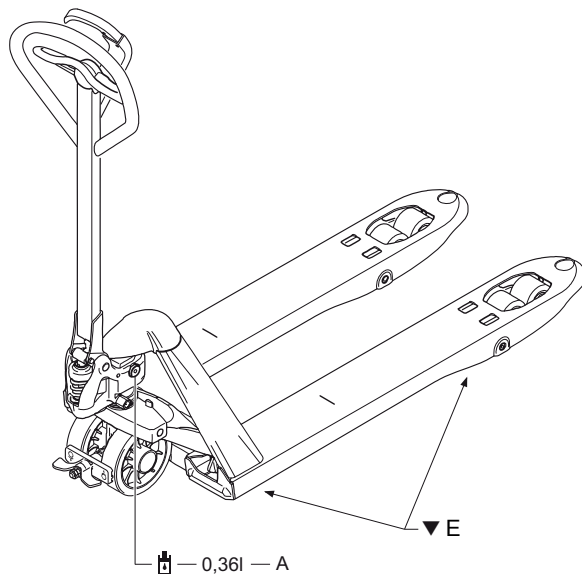
FORSIGTIG!

Forbrugsstoffer og udtjente dele er miljøskadelige

Udtjente dele, brugte forbrugsstoffer osv. skal bortskaffes på korrekt vis iht. gældende miljøbestemmelser. Ved olieskift står personale fra producentens kundeservice, som er uddannet til netop disse opgaver, til rådighed.

- ▶ Overhold sikkerhedsforskrifterne ved omgang med disse stoffer.
-

3.2 Smøreskema



▼	Glideflader		Påfyldningsstuds, hydraulikolie
---	-------------	---	---------------------------------

3.3 Forbrugsstoffer

Kode	Best.-nr.	Leveringsmængde	Betegnelse	Anvendes til
A	51 132 716	5,0 l	HVLP32	Hydraulisk system
E	29 202 050	1,0 kg	Fedt, Poly lub GA 352P	Smøring

Vejledende værdier for fedt

Kode	Forsæbningsart	Dråbepunkt °C	Penetration ved 25 °C	NLG1-klasse	Brugstemperatur °C
E	Litium	>220	280 - 310	2	-35/+120

4 Beskrivelse af kontrolaktiviteter

4.1 Forberedelse af trucken til kontrolaktiviteter

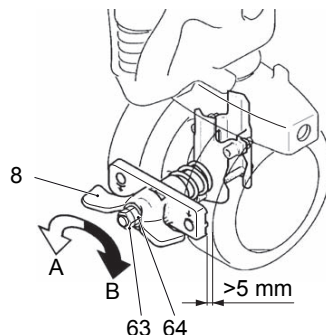
Gør følgende for at forebygge uheld:

Fremgangsmåde

- Parkér trucken i sikret tilstand, se side 29.
- Ved arbejde under en hævet truck skal den sikres på en sådan måde, at sænkning, væltning eller udskridning er udelukket.

4.2 (○) Kontrol og indstilling af fodstandbremse

Kontrol af standbremse



Fremgangsmåde

- Tryk fodstandbremsen (8) i retning mod "A", indtil den går imod (løsning af bremse).
- Mål afstanden mellem bremsesko og hjul. Hvis afstanden er større end 5 mm, skal fodstandbremsen efterjusteres.

Indstilling af standbremse

Fremgangsmåde

- Tryk fodstandbremsen i retning mod "A", indtil den går imod (bremsen løsnes).
- Hold fast i møtrikken (64), og løs møtrikken (63).
- Drej møtrikken (64) med uret, indtil bremseskoen flugter med hjulet. Løsn derefter møtrikkerne med 2 omdrejninger mod uret.



Undlad at aktivere fodstandbremsen (8) under indstilling.

- Drej kontra på møtrikken (64) i den indstillede position med møtrikken (63).

Standbremsen er indstillet.

5 Oplægning af trucken

Hvis trucken oplægges i mere end en måned, må den kun opbevares i et frostfrit og tørt lokale.

5.1 Forholdsregler før oplægning

Fremgangsmåde

- Rengør trucken grundigt, se side 61.
- Sørg for at sikre trucken, så den ikke triller utilsigtet.
- Giv alle umalede mekaniske komponenter et tyndt lag olie eller fedt.
- Smør trucken iht. smøreplanen, se side 65.

5.2 Fornyset idriftsættelse efter oplægning

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved defekte bremser

Kontrollér bremsernes funktion straks efter idrifttagningen.

- ▶ Konstaterede fejl og mangler skal straks meddeles den ansvarlige.
- ▶ Afmærk en defekt truck, og tag den ud af drift.
- ▶ Trucken må først sættes i drift igen, når defekten er lokaliseret og afhjulpet.

Fremgangsmåde

- Rengør trucken grundigt.
- Smør trucken iht. smøreplanen, se side 65.
- Tag trucken i brug, se side 27.

6 Sikkerhedskontrol efter tid og usædvanlige hændelser

Trucken skal kontrolleres mindst én gang årligt (overhold nationale forskrifter) eller efter særlige hændelser af en særligt kvalificeret person. Producenten tilbyder en service som sikkerhedskontrol, som udføres af personale, der er særligt uddannet til denne aktivitet.

På trucken skal der foretages en komplet kontrol af den tekniske tilstand med henblik på forebyggelse af uheld. Desuden skal trucken undersøges grundigt for skader.

Den driftsansvarlige har ansvaret for, at evt. mangler udbedres omgående.

7 Endegyldig fjernelse fra driften, bortskaffelse



Den endegyldige og korrekte skrotning og bortskaffelse af trucken skal ske i overensstemmelse med de respektive gældende lovbestemmelser i anvendelseslandet. Vær især opmærksom på bestemmelser vedr. bortskaffelse af batteri, forbrugsstoffer samt elektronik og elektrisk anlæg.

Demontering af trucken må kun udføres af relevant uddannede personer under overholdelse af den fremgangsmåde, producenten har foreskrevet.

8 Kontroller udført af den driftsansvarlige

ADVARSEL!

Risiko for uheld ved forsømmelse af kontroller

Forsømmelse af de regelmæssige kontroller, kan medføre svigt på trucken, som udgør en potentiel risiko for personale og virksomhed.

► En grundig kontrol er en af de vigtigste forudsætninger for, at trucken kan arbejde sikkert.

De rammebetingelser, som den enkelte truck anvendes inden for, har stor indflydelse på graden af slitage på komponenterne. Ved øgede krav skal intervallerne afkortes derefter.

 Følgende kontroller skal udføres af den driftsansvarlige mindst en gang om ugen.

1	Kontrollér bremsernes funktion.
2	Kontrollér hjul for slitage og skader.
3	Kontrollér lejer og fastgøring.
4	Kontrollér, at styrestangen går tilbage i neutralposition.
5	Kontrollér, at chassis og bærende elementer ikke er beskadiget.
6	Kontrollér skrueforbindelser
7	Kontrollér, at skiltene kan læses og er intakte.
8	Kontrollér løftfunktion/sænkefunktion.
9	Kontrollér smøresteder, smør evt. efter iht. smøreplanen.

